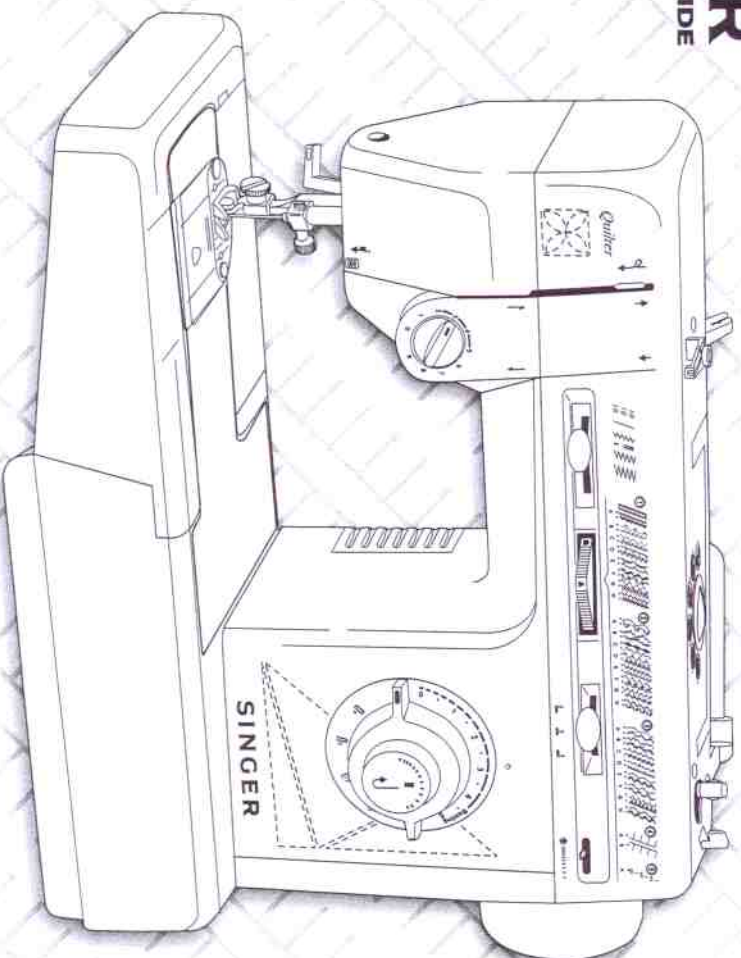


SINGER®
AT HOME WORLDWIDE

5053



Instruction Book *Manual de Instrucciones* *Manuel d'instructions*

For European Territories:
This Singer Sewing Machine was tested according to European norms and meets the requirements regarding electrical safety radio interference and electromagnetic immunity.

The conformity is documented with the



mark.

Para los Territorios Europeos:
Esta Máquina de Coser Singer fue testada de acuerdo con las normativas Europeas y aporta los requerimientos relativos a seguridad eléctrica, interferencias de radio y inmunidad electromagnética.

La conformidad está documentada con la marca



Pour les Territoires Européens:
Cette Machine à Coudre Singer a été contrôlé conformément aux normes Européennes et répond aux exigences relatives à la sécurité électrique, et à la protection contre les ondes radio et électromagnétiques.

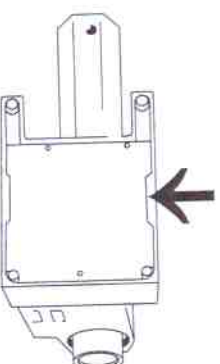
Cette conformité est attestée par l'apposition du label



Refer to illustration for location of serial number on your machine.

Observe la ilustración para localizar el número de serie de su máquina.

Consultez l'illustration pour connaître l'emplacement du numéro de série sur votre machine.



Dear Customer: We recommend that for future reference you record the serial number of your sewing machine in the space provided (down).

Estimado Cliente:
Recomendamos para su futura referencia registre el número de serie de su máquina de coser en el lugar asignado para ello (abajo).

Nous vous recommandons
d'inscrire le numéro de série de votre machine à coudre dans l'espace à cet effet, ci-dessous en cas de besoin.

SINGER®
AT HOME WORLDWIDE

5053

Instruction Book
Manual de Instrucciones
Manuel d'Instructions

® A registered trademark of the Singer Company Limited.
Copyright © 2004 Singer Sewing Machine Company
All rights reserved throughout the world.

® Une marque enregistrée de The Singer Company Limited.
Copyright © 2004 Singer Sewing Machine Company
Tous droits réservés dans l'ensemble du monde

® Una marca registrada de The Singer Company Limited.
Reproducción © 2004 Singer Sewing Machine Company
Reservados todos los derechos mundialmente

Congratulations

As the owner of a new SINGER sewing machine, you are about to begin an exciting adventure in creativity. From the moment you first use your machine, you will know you are sewing on one of the easiest to use sewing machines ever made.

May we recommend that, before you start to use your sewing machine, you discover the many advantages and the ease of operation by going through this Instruction Book, step by step, seated at your machine.

To ensure that you are always provided with the most modern sewing capabilities, the manufacturer reserves the right to change the appearance, design or accessories of this sewing machine when considered necessary.

Sewing functions: *Funciones de costura:* *Fonctions de couture:*

<ul style="list-style-type: none"> • Left straight stitching • Center straight • Right straight stitching • Zig-zag stitching with 1.5mm • Zig-zag stitching with 3mm • Zig-zag stitching with 4.5mm • Zig-zag stitching with 6mm • Pattern stitching • Attaching a button • Four-step buttonhole • Darning and patchwork • Appliques • Monogram • Satin stitch • Overcasting • Inserting a zipper • Double sewing (straight and zig-zag stitching) • Manual decorative stitches • Quilter stitches • And many other stitches! 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Costura recta hacia la izquierda</i> • <i>Costura recta central</i> • <i>Costura recta hacia la derecha</i> • <i>Punto zig-zag con 1.5mm</i> • <i>Punto zig-zag con 3mm</i> • <i>Punto zig-zag con 4.5mm</i> • <i>Punto zig-zag con 6mm</i> • <i>Bordado en punto con matriz</i> • <i>Pegar botones</i> • <i>ojalador automático</i> • <i>Zurcidos y remiendos</i> • <i>Aplicaciones</i> • <i>Monogramas</i> • <i>Punto acetinado</i> • <i>Sobrehilado</i> • <i>Colocar cremallera</i> • <i>Costura dupla (recta y zig-zag)</i> • <i>Puntos decorativos manuales</i> • <i>Puntos para quilter</i> • <i>Y muchos puntos más!</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Couture droite à gauche</i> • <i>Couture droite centrale</i> • <i>Couture droite à droite</i> • <i>Point de zig-zag à longueur 1.5mm</i> • <i>Point de zig-zag à longueur 3mm</i> • <i>Point de zig-zag à longueur 4.5mm</i> • <i>Point de zig-zag à longueur 6mm</i> • <i>Broderie avec matrice sur le tissu</i> • <i>Coudre des boutons</i> • <i>Boutonnière automatique</i> • <i>Rentretures et repèciements</i> • <i>Application</i> • <i>Monogramme</i> • <i>Point satiné</i> • <i>Surfilage</i> • <i>Pose d'une fermeture glissière</i> • <i>Couture double (droite et en zig-zag)</i> • <i>Points décoratifs manuels</i> • <i>Point pour matelassé</i> • <i>Et beaucoup d'autres points!</i>
--	---	---

Felicitaciones

Como propietario de una nueva máquina de coser SINGER, está a punto de comenzar una apasionante aventura de creatividad. Desde el primer momento, sabrá que está cosiendo con una de las máquinas de coser más sencillas de manejar que jamás se ha fabricado.

Nos permitimos recomendarle que antes de comenzar a utilizar su máquina de coser, descubra todas las ventajas y la facilidad del manejo al hojear el Manual de Instrucciones, paso a paso, sentada delante de su máquina.

Con el fin de que siempre tenga las características de costura más modernas, el fabricante se reserva el derecho de modificar la apariencia, mecanismos o accesorios de esta máquina, siempre que lo estime necesario.

Félicitations

Vous voici propriétaire d'une nouvelle machine à coudre SINGER. Dès le départ, vous devez savoir quelle est la meilleure façon de l'utiliser.

Nous vous recommandons avant de commencer à coudre, de lire cette Manuel d'instructions, étape par étape, assise devant votre machine.

Pour toujours mettre à votre disposition les derniers perfectionnements de la technique, le fabricant se réserve le droit de changer l'apparence, les mécanismes ou accessoires de cette machine, toujours qu'il le considérera nécessaire.

Faites
connaissance
avec votre
machine

Conozca
su
máquina

Important Safety Instructions

HOW TO REDUCE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PERSONAL DAMAGE.

- This machine has been designed for domestic use.
- ⚠ • This machine should never be plugged in while NOT in use. Always unplug the machine from the electric outlet before cleaning or after using it.
- ⚠ • Before switching on the machine, make sure that the electric voltage of the socket outlet is the same as the rated voltage.
- Use this machine only for its intended use as described in this Instruction Book. Use only attachments specifically recommended for the machine.
- Disconnect the power-line plug from the socket outlet or switch the machine off when making any adjustments in the needle area, such as threading a needle, changing a needle, changing the needle plate, changing presser foot or removing bobbin case, etc.
- Always unplug the machine from the electrical outlet before removing covers, lubricating or when making any other adjustments mentioned in this Instruction Book.
- Do not attempt to adjust the motor belt. Contact your nearest authorized SINGER Service Center should any adjustment be required.
- When sewing, keep fingers away from all moving parts. Special care is required to avoid accidents with needle while in movement.
- Do not pull or push fabric firmly while stitching. It may deflect the needle causing it to break.
- Never operate the machine with any air openings blocked. Keep ventilation openings of the machine and foot control pedal free from the accumulation of lint and dust.
- Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Importantes normas de seguridad

COMO REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELECTRICA O DAÑOS PERSONALES:

Conozca
su
máquina

- Esta máquina está proyectada para uso doméstico.



- La máquina nunca debe estar conectada al enchufe cuando no se encuentre en uso. Antes de limpiarla o después de usarla, no olvide desconectarla del enchufe.



- Asegúrese de que el voltaje de su enchufe sea el mismo de la máquina antes de conectarla.

- Use la máquina de acuerdo con este manual. Utilice solamente los accesorios recomendados específicamente para ella.

- Desconecte el plug del enchufe o apague la máquina cuando tenga que hacer cualquier ajuste en el área de la aguja, tales como: enhebrar la aguja, cambiar la aguja, el aislante de los dientes, el pie calzador, remover la caja de bobina, etc.

- No deje de desconectar el plug del enchufe antes de remover las Tapas, lubricar o hacer cualquier ajuste mencionado en este Manual.

- No trate de ajustar la correa del motor. Siempre que sea necesario algún ajuste, solicite un técnico de la Red de Servicios Autorizados SINGER.

- Cuando vaya a coser, mantenga los dedos distante de todas las piezas en movimiento. Se requiere un especial cuidado para evitar accidentes mientras la aguja esté en movimiento.

- No tire o empuje demasiado el tejido mientras la máquina esté cosiendo. Esto podrá torcer la aguja y, en consecuencia, podrá quebrarla.

- Nunca maneje la máquina con las aberturas de aire bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina y del controlador de la velocidad libres del acúmulo de hebras de telas y polvo.

- No maneje la máquina cuando alguien se encuentre usando aerosol (spray) u oxígeno en los alrededores.

- El aparato no debe ser utilizado por niños o personas que no estén hábiles, sin vigilancia.

- Si el cable está dañado, debe reemplazarse por el fabricante o su agente de servicio, o persona calificada para evitar riesgos.

Instructions importantes de sécurité

COMMENT RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, SECOURS ÉLECTRIQUE OU DOMMAGE DES PERSONNES:

Faites connaissance avec votre machine

- Cette machine a été conçue pour usage domestique.
- La machine ne doit jamais rester branchée à la prise de courant quand elle n'est pas en usage. Toujours débrancher la machine de la prise de courant avant nettoyage ou après l'usage.
- Avant branchage, assurez que le voltage électrique de la prise de courant soit le même que celui de la machine.
- Utilisez cette machine d'après les instructions du présent manuel. Utilisez seulement les accessoires recommandés spécifiquement pour celle-ci.
- Débranchez de la prise de courant ou déconnectez la machine pour accomplir n'importe quel autre ajustement dans la région de l'aiguille, tels qu'enfiler ou changer l'aiguille, la demie-lune, le pied presseur, retirer le support de canette, etc...
- Toujours débranchez la machine de la prise de courant avant de retirer les couvertures, lubrifier ou pour accomplir n'importe quel autre ajustement mentionné dans ce manuel
- N'essayez pas d'ajuster la courroie du moteur. Au cas où un ajustement serait nécessaire, demandez-le à un technicien du Réseau des Services Autorisés SINGER.
- En couture, maintenez vos doigts éloignés de toutes les pièces en mouvement. Une précaution spéciale est nécessaire, pour éviter des dommages autour de l'aiguille en mouvement.
- Ne pas trop tirer ou pousser le tissu en couture. Cela peut écarter l'aiguille, occasionnant sa rupture.
- Jamais actionnez la machine avec les passages d'air bloqués. Maintenez les couvertures de ventilation de la machine et du pédale contrôleur de vitesse dégagés d'accumulation d'éfiloches et poussière.
- N'actionnez pas la machine si quelqu'un à proximité est en train d'utiliser des produits aérosol (spray) ou de l'oxygène.
- Cette machine à coudre n'est pas destinée à être utilisée sans surveillance par des jeunes enfants ou par des personnes handicapées.
- En cas de détérioration du câble d'alimentation, celui-ci doit être remplacé immédiatement par le fabricant ou par son service après-vente afin d'éviter tout risque d'accident.

Table of contents

Getting to know your machine

Parts	11
Accessories	14
Optional Accessories	16
Connecting the machine	18
Running the machine	20
Selectors	20
Choosing and changing needles	22
Changing the needle plate	22
Changing screw-on presser foot	22
Drop-feed	22
Changing snap-on presser foot	24

Preparing the machine to sew

Winding a bobbin	26
Inserting a bobbin	28
Threading the machine	30
Raising the bobbin thread	34

Starting a seam

Adjusting thread tension	36
Fabric, thread and needle table	38
Preparing a seam	40

Straight stitch, zig-zag and other stitches

Starting a seam	42
Guiding and supporting fabric	42
Straight stitching	44
Zig-zag stitching	46
Pattern groups selection	48
Flexible stitch patterns	48

Balancing flexible stitches	48
Pattern stitching module	50
Removing and replacing pattern module	50
Decorative and Flexible stitch patterns	52
Patterns for Quilting	72
Blind hem stitching	74

Buttonholes and buttons

Four-step buttonhole	76
Balancing the buttonhole	80

Functions of the machine

Inserting a zipper	82
Applications with straight stitching	84
Free-arm sewing	86
Applications: Sleeves and buttons	86
How to use the Darning and Embroidery foot	88
Applications with the Darning and Embroidery foot	88
How to use the Even foot	90
Applications with the Even foot	92
Quilter table applications	94
Monogram and embroidering	96

Maintenance

Removing and replacing bobbin case	98
Cleaning the machine	100
Changing the light bulb	102
Lubricating the machine	104
Performance checklist	106

Tabla de contenido

Conocimiento de su máquina

Partes	12
Accesorios	15
Accesorios opcionales	17
Conexión de la máquina	19
Accionamiento de la máquina	19
Selectores	21
Selección y cambio de agujas	21
Cambio de la placa de aguja	23
Cambio de prensatelas a tornillo	23
Aislando los dientes	23
Cambio del prensatelas de colocación instantánea	25

Prepare la máquina

Devanado de la bobina	27
Colocación de la bobina	29
Enhebrado de la máquina	31
Extracción del hilo de la bobina	35

Comience a coser

Ajuste de la tensión del hilo	37
Tabla de telas, agujas y hilos	39
Preparación de una costura	41

Costura recta, zigzag y otros puntos

Comience a coser	43
Guiando y sujetando la tela	43
Costura recta	45
Costura zigzag	47
Selección de los grupos de puntos	49
Puntadas flexibles	49

Equilibrado de puntos flexibles	51
Modelos de puntos	53
Como quitar y poner el módulo de puntos	53
Puntos decorativos y flexibles	60
Puntos para quilting	73
Puntada invisible	75

Ojales y botones

Ojales en cuatro pasos	77
Regulación del ojal	81

Funciones de la máquina

Inserción de cremalleras	83
Aplicaciones con puntada recta	85
Costura con el brazo libre	87
Aplicaciones: mangas y botones	87
Como usar el prensatelas de zurcido y bordado	89
Aplicaciones con prensatelas de zurcido y bordado	89
Como usar el prensatelas para transporte uniforme	91
Aplicaciones con prensatelas para transporte uniforme	93
Aplicaciones de la mesa para confección de acolchados	95
Monogramas y bordados	97

Mantenimiento

Retirar y colocar la cápsula de la bobina	99
Limpieza de la máquina	101
Cambiar la lámpara	103
Lubricación de la máquina	105
Verificación de defectos eventuales	107

Table des matières

Faites connaissance avec votre machine

Parties	13
Accessoires	15
Accessoires facultatifs	17
Branchement de la machine	19
Mise sous tension de la machine	19
Sélecteurs	21
Choisir et changer l'aiguille	21
Comment changer la plaque à aiguille	23
Comment changer les pied presseurs	23
Isolant les griffes	23
Comment changer les semelles à enclenchement direct	25

Préparation de la machine

Remplissage de la bobine	27
Mise en place de la bobine	29
Enfilage de la machine	31
Remonter le fil de la bobine	35

Débutant une couture

Réglage de la tension	37
Tableau de tissus, fils et aiguilles	39
Préparation d'une couture	41

Couture droit, zig-zag et autres points

Commencement de la couture	43
Guider et tenir le tissu	43
Couture droite	45
Couture de zig-zag	47
Sélection des groupes de points	49
Points extensibles	49

Équilibrage des points	51
Modules de Points	53
Retirer et remplacer le bloc de cames	53
Points décoratifs et extensibles	66
Points pour quilting	73
Point invisible	75

Boutonnière et boutons

Boutonnière 4 pas	77
Équilibrage de la boutonnière	81

Fonctions de la machine

Pose d'une fermeture glissière	83
Applications avec le point droit	85
Couture avec le bras-libre	87
Applications: manches et boutons	87
Comment utiliser le pied de reprise et de broderie	89
Applications avec pied de reprise et de broderie	89
Comment faire usage du pied pour entraînement synchronisé	91
Applications avec pied pour entraînement synchronisé	93
Usages utiles de la table pour couture en matelassé	95
Monogrammes et broderie	97

Entretien

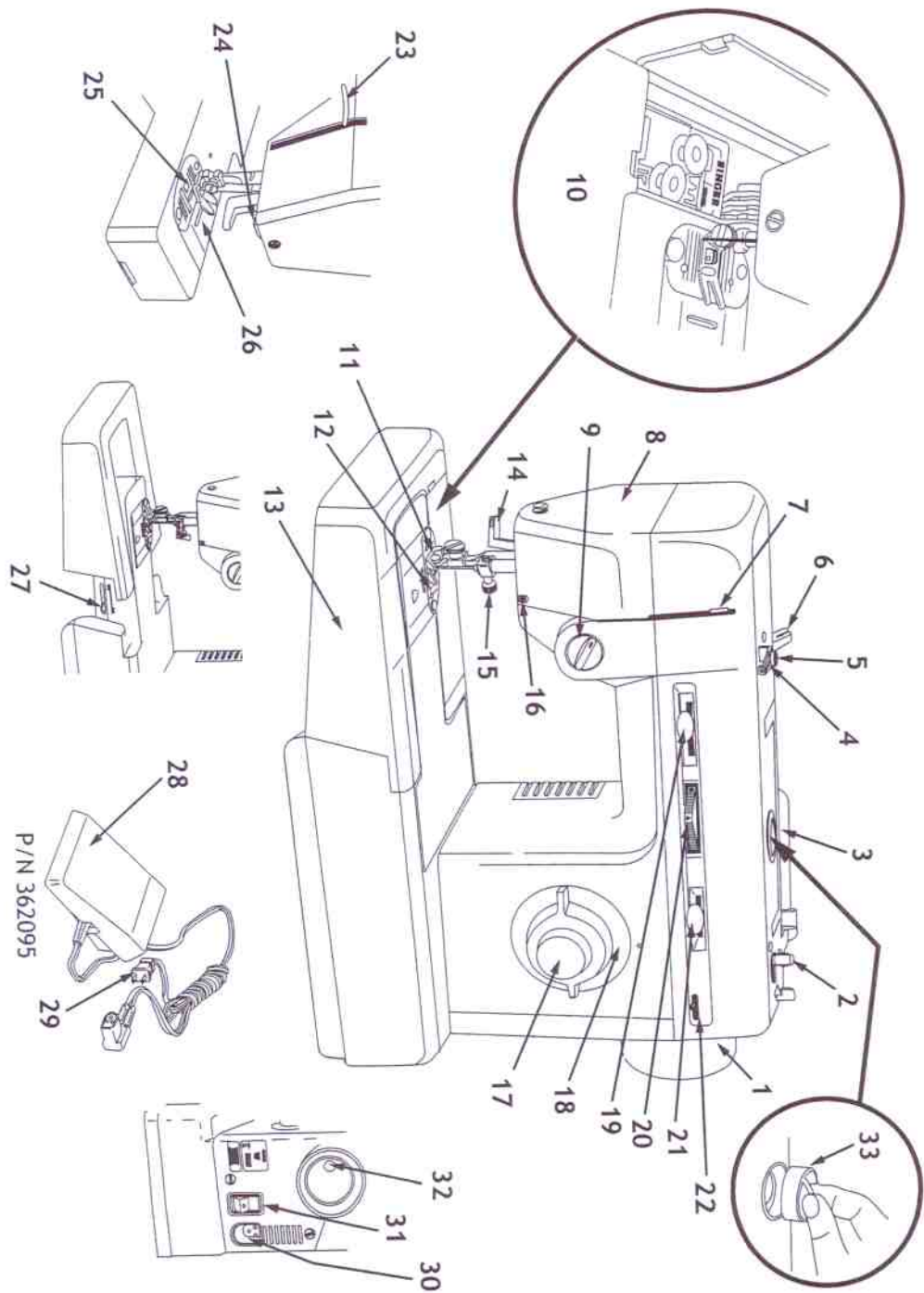
Retirer et replacer le support de bobine	99
Nettoyage de la machine	101
Changer l'ampoule	103
Lubrification de la machine	105
Guide pour la vérification des défauts	108

Faites
connaissance
avec votre
machine

Faites connaissance avec votre machine

Conozca su máquina

Getting to know your machine



Getting to know your machine

Parts

1. Hand wheel
2. Bobbin winder pin
3. Horizontal spool pin
4. Thread guide
5. Bobbin winder tension disc
6. Thread guide
7. Take-up lever
8. Face plate
9. Needle thread tension dial
10. Accessory storage (Free Arm)
11. Snap on presser foot
12. Needle plate
13. Removable extension table (Free Arm)
14. Automatic needle threader
15. Needle clamp
16. Thread guide
17. Reverse push button and buttonhole balance selector
18. Stitch length dial/four-step buttonhole
19. Stitch width selector
20. Pattern selector dial
21. Needle position selector
22. Stitch balance control
23. Presser foot lifter
24. Thread cutter
25. Feed system
26. Slide plate
27. Drop feed lever
28. Foot control
29. Electrical lead
30. Machine plug
31. Power and light switch
32. Bobbin winding indent
33. Pattern module cover

Conozca
su
máquina

Conozca su máquina de coser

Partes

1. Volante
2. Eje del devanador de la bobina
3. Porta carretes horizontal
4. Guía hilo
5. Tensor devanador de la bobina
6. Guía hilo
7. Palanca tira hilo
8. Placa frontal
9. Selector de tensión del hilo
10. Compartimiento para accesorios
11. Prensateclas de uso general
12. Placa de la aguja
13. Extensión removible del brazo
14. Palanca de enhebrador automático del hilo
15. Tornillo prendedor de la aguja
16. Guías hilo
17. Botón de retroceso y de ajuste del ojalado
18. Selector del largo de la puntada/ojales en cuatro pasos
19. Selector del ancho de la puntada
20. Selector de bordados
21. Selector posición de la aguja
22. Selector de ajuste del punto flexible
23. Palanca alza prensatela
24. Corta hilo
25. Dientes
26. Placa corredera
27. Palanca aislante de los dientes
28. Controlador velocidad
29. Cordon
30. Entrada del cable de fuerza
31. Interruptor fuerza y luz
32. Disco de desembrague del volante
33. Tapa de los modulos de puntos

Faites connaissance avec votre machine

Parties

1. Volant
2. Devidoir
3. Porte-bobine horizontal
4. Guide-fil
5. Ressort de tension du fil
6. Guide-fil
7. Releveur de fil
8. Plaque de face
9. Sélecteur de tension
10. Boîte d'accessoires
11. Pied d'usage général
12. Plaque à aiguille
13. Extension amovible de la base (Bras Libre)
14. Levier du passe-fil automatique
15. Vis de fixation de l'aiguille
16. Guides-fils
17. Bouton de marche arrière et de réglage de la boutonnière
18. Sélecteur de longueur de point/boutonnière 4 pas
19. Sélecteur de largeur de point
20. Sélecteur de point
21. Sélecteur de position d'aiguille
22. Sélecteur d'équilibrage des points extensibles
23. Releveur du pied presseur
24. Coupe fil
25. Griffes
26. Plaque glissière
27. Levier isolateur des griffes
28. Rhéostat
29. Prise de branchement électrique
30. Fiche de branchement
31. Interrupteur moteur-lampe
32. Débrayage
33. Couvercle d'accès au module de point

Faites
connaissance
avec votre
machine

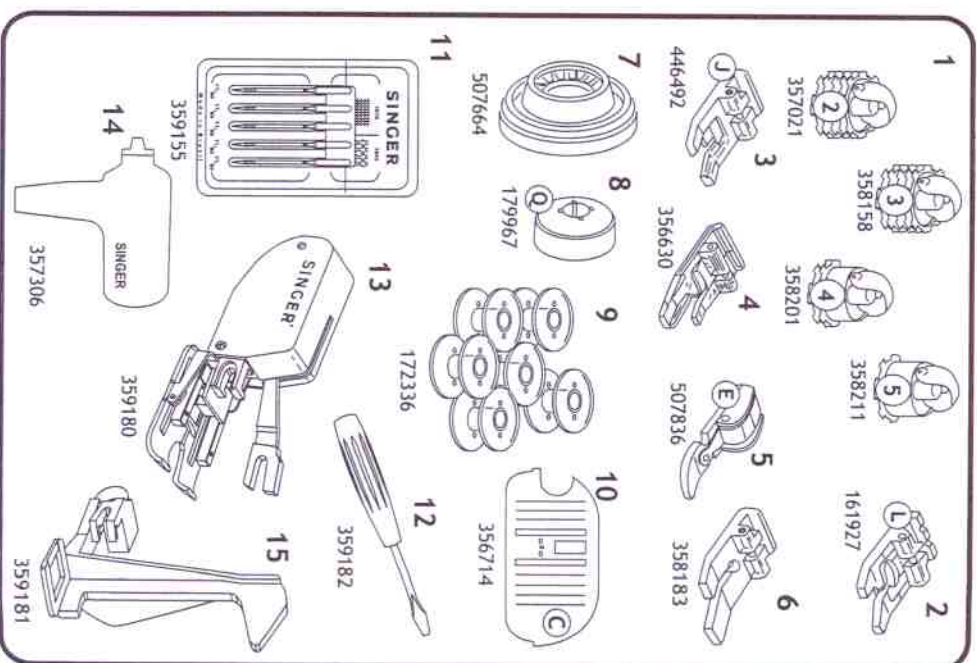


Accessories

The following accessories furnished with your sewing machine are designed to simplify your sewing projects and increase the versatility of your machine.

The letter in a circle adjacent to the illustrated part is reproduced on the part itself to help you select the correct attachment for the type of work you are doing.

1. Interchangeable pattern modules (2, 3, 4 and 5)
2. Buttonhole presser foot (L)
3. Special purpose presser foot (J)
4. Blindstitch hem presser foot
5. Zipper foot (E)
6. 1/4" Foot
7. Spool pin holder (large)
8. Spool pin holder (small) (Q)
9. Bobbins (6 units)
10. Needle plate (C)
11. Needlepack
12. Screw driver
13. Even feed foot
14. Special Screw driver
15. Darning and embroidery presser foot



Accesorios

Los siguientes accesorios, suministrados con su máquina de coser, están diseñados para simplificar sus proyectos de costura y aumentar la versatilidad de su máquina.

La letra que observa al lado de la parte ilustrada está grabada en el accesorio y servirá para asegurarle que ha seleccionado el accesorio adecuado para su propósito.

1. Módulos de puntos intercambiables (2, 3, 4 y 5)
2. Prensateletas para ojales (L)
3. Prensateletas de uso especial (J)
4. Prensateletas para puntada
5. Prensateletas para cremalleras (E)
6. Prensateleta de 1/4"
7. Prendedor para porta carrete
8. Prendedor para la bobina (Q)
9. Bobinas (3 unidades)
10. Placa de aguja (C)
11. El paquete de agujas
12. Destornillador
13. Prensateleta de transporte uniforme
14. Destornillador especial
15. Prensateleta para zurcidos y bordados

Accessoires

Les accessoires suivants sont fournis avec votre machine pour faciliter la couture et augmenter les possibilités de votre machine.

La lettre que vous voyez illustrée se trouve sur la pièce elle-même et vous permet de sélectionner rapidement l'accessoire correspondant à vos besoins.

1. Modules de points interchangeable (2, 3, 4 et 5)
2. Pied boutonnière (L)
3. Pied bourdon (J)
4. Pied point caché
5. Pied ganséur (E)
6. Pied de 1/4"
7. Grand étrier
8. Petit étrier (Q)
9. Bobines (3 unités)
10. Plaque à aiguille point droit (C)
11. Assortiment d'aiguilles
12. Tournevis
13. Pied entraînement synchronisé
14. Tournevis spécial
15. Pied pour rentraiture et broderie

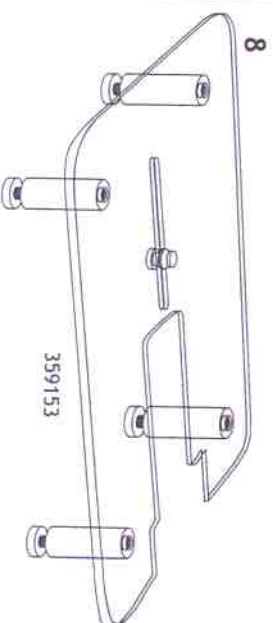
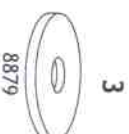
Faites
connaissance
avec votre
machine

Conozca
su
máquina

Getting to
know your
machine

Optional Accessories

1. Button sewing foot (H)
2. Straight stitch presser foot (D)
3. Felt
4. Lint brush
5. Twin needle
6. Spool pin
7. Singer oil container
8. Bed extension table



Accesorios Opcionales

1. *Prensateñas para coser botones (H)*
2. *Prensateñas para costura en recto (D)*
3. *Filtro*
4. *Escobilla limpiadora*
5. *Aguja doble*
6. *Porta carrete*
7. *Aceite SINGER*
8. *Tabla extensora de la base*

Accessoires Facultatifs

1. *Pied pour poser les boutons (H)*
2. *Pied presseur point droit (D)*
3. *Fentre pour porte-bobine*
4. *Pinceau*
5. *L'aiguille jumelée*
6. *Porte-bobine*
7. *Huile Singer*
8. *Table d'extension de la base*

Faites
connaissance
avec votre
machine

Conozca
su
máquina

Connecting the machine

Push plug into the receptacle (1) at the right end of the machine. Then connect plug (2) to your socket outlet.

For North America

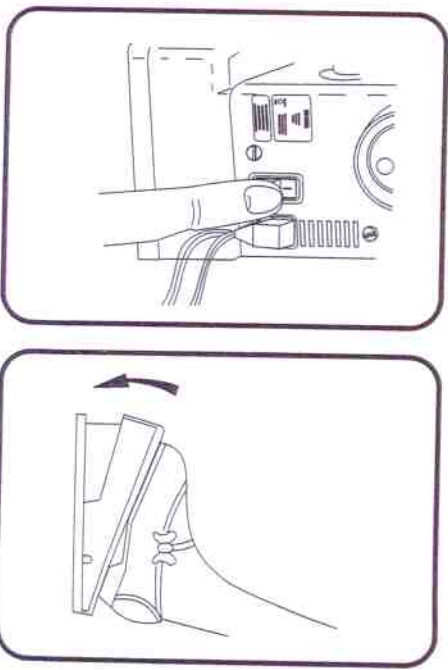
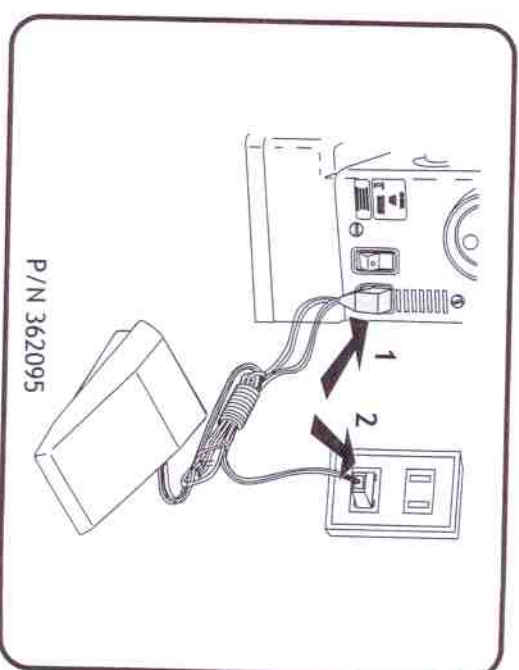
"This appliance has a polarized (one blade wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not modify the plug in any way".

Running the machine

To turn on machine and sewing light, press upper portion "I" of power switch. To turn off machine and light, press lower portion "O" of power switch.

To run the machine and control speed, press the foot control with your foot. The harder you press, the faster the machine will sew. To stop machine, remove foot from control.

Note: Do not operate machine without fabric under the presser foot as this may damage the feed and the presser foot.



Conexión de la máquina

Inserte el enchufe en el receptáculo (1) colocando a la derecha de la máquina. Luego conecte la clavija (2) en la toma de corriente.

Para América del Norte

"Este aparato tiene una polarización (una hoja más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de electrocución, este enchufe está preparado para alojarse, en una toma de corriente polarizada sólo de una forma. Si el enchufe no se ajusta completamente en la toma de corriente, de la vuelta al enchufe. Si aún así continúa sin entrar, contacte con un electricista cualificado para instalar la toma de corriente adecuada. No modifique de ninguna manera el enchufe".

Accionamiento de la máquina

Para poner la máquina en marcha y encender la luz, presionar sobre la parte superior "I" del interruptor. Para apagarla presionar la parte inferior "O" de dicho interruptor.

Para accionar la máquina y controlar la velocidad, presionar con el pie el controlador de velocidad. A mayor presión, mayor velocidad de costura. Para parar la máquina, quite el pie del controlador.

Nota: No accionar la máquina sin tejido debajo del prensatelas ya que puede dañarse el arrastre y el prensatelas.

Branchement de la machine

Introduisez la fiche de branchement du rhéostat dans la prise (1) à droite de la machine, puis branchez la machine à l'aide de la prise (2).

Pour L'Amérique du Nord

"Cet appareil a une prise polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de réduire le risque de décharge électrique, cette prise est conçue pour ne pouvoir être branchée que dans le bon sens avec des connecteurs muraux polarisés. Si la prise ne peut être insérée complètement dans le connecteur mural, inversez-la. Si le problème persiste, vous devez consulter un electricien qualifié qui vous installera le support mural adapté. En aucun cas vous ne devez modifier la prise".

Mise sous tension de la machine

Pour coudre et éclairer votre travail, appuyez sur l'interrupteur "I". Pour éteindre, appuyez pour amener l'interrupteur sur la position "O".

Pour mettre en marche la machine, appuyez sur le rhéostat; plus vous appuyerez, plus la vitesse de la machine augmentera. Pour arrêter, levez le pied.

Note: Poser un morceau de tissu entre le pied presseur et les griffes d'entraînement lorsque vous arrêtez votre travail.

Faites
connaissance
avec votre
machine

Conozca
su
máquina



Selectors

Needle position selector

This selector positions the needle in the center, left and right positions (illustration 1). The central position is the most used. However, to perform some special function, the needle must be adjusted to the right or to the left. Check initial adjustments for each case in this instruction Book.

Stitch width selector

This selector adjusts the width of the zigzag stitching (illustration 2). The left position corresponds to straight stitching position. The width increases as lever slides to the right. Check RECOMMENDED SETTINGS to know the most adequate length of the stitch for your sewing.

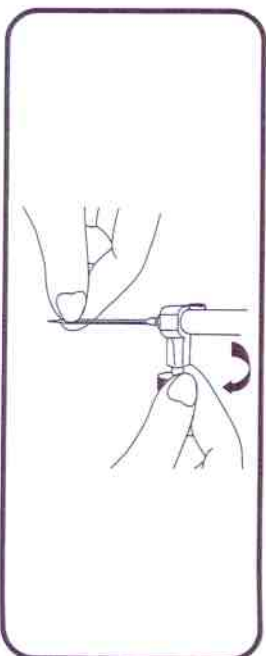
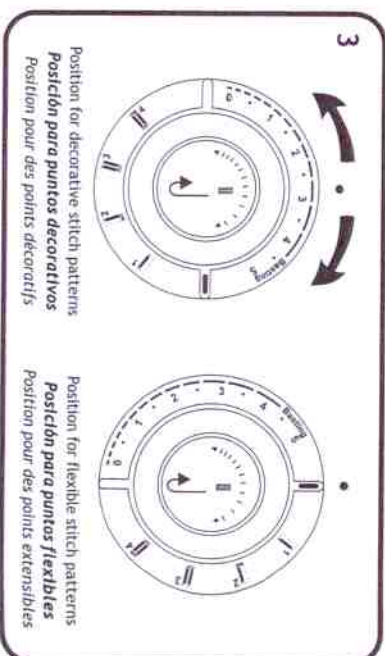
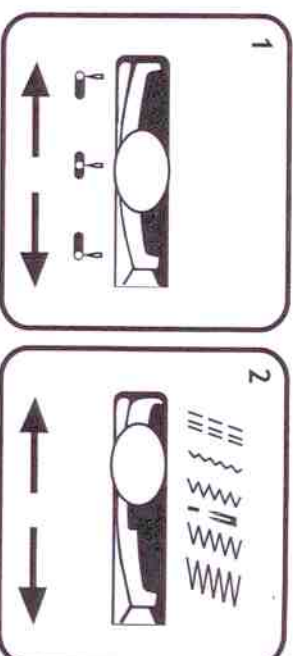
Stitch length dial

This selector adjusts space between stitches(illustration 3). The dot (mark in relief) is the indicator. The higher the number, the more separate the stitch will be. Check recommended settings to check the most adequate stitch length for your sewing.

Choosing and changing needles

Before changing the needles, unplug machine from socket outlet.

1. Raise needle to its highest position.
2. Loosen needle clamp screw and remove needle.
3. With flat side of needle to the back, insert new needle up into clamp as far as it will go.
4. Tighten needle clamp screw securely.



Selectores

Selector posición de la aguja

Este selector posiciona la aguja al centro, a la izquierda y a la derecha (fig. 1). La posición central es la más utilizada. Entretanto, para ejecutar algunas funciones especiales la aguja debe ser desplazada. Consulte los ajustes iniciales de cada lección de este manual.

Selector del ancho de la puntada

Este selector regula la anchura del zigzag (fig. 2). La posición a la izquierda es la posición para la costura recta. El ancho aumenta a medida que el selector se desplaza hacia la derecha. Consulte los ajustes recomendados para saber cual es la anchura de la puntada más adecuada para su costura.

Selector del largo de la puntada

Este selector regula el espacio entre los puntos (fig. 3). La marca en relieve es el indicador. Mientras mayor es el número, más distante será la puntada. Consulte los ajustes recomendados para saber cual es el largo de la puntada más adecuada para su costura.

Selección y cambio de agujas

Antes de cambiar las agujas, desconecte el plug del enchufe.

1. Eleve la aguja a su posición más alta.
2. Afloje el tornillo y saque la aguja.
3. Con la parte plana de la aguja mirando hacia atrás, inserte la nueva aguja hasta llegar a su tope.
4. Ajuste el tornillo fuertemente.

Sélecteurs

Sélecteur de position d'aiguille

Ce sélecteur met l'aiguille dans les positions centre, gauche et droite (fig. 1). La position centrale est la plus employée. Cependant, pour réaliser quelques fonctions spéciales, l'aiguille devra être déplacée. Consultez les ajustements initiaux à chaque leçon de ce manuel.

Sélecteur de largeur du point

Ce sélecteur contrôle la largeur du zig-zag (fig. 2). La position à droite est celle de la couture droite. La largeur augmente au fur et à mesure que l'on déplace ce sélecteur vers la droite. Consultez les ajustements recommandés pour connaître la largeur de point la plus indiquée pour votre couture.

Sélecteur de longueur du point

Ce sélecteur contrôle l'espace entre les points (fig. 3). La marque en relief est l'indicateur. Le chiffre plus élevé donnera le point plus écarté. Consultez les ajustements recommandés pour connaître la longueur du point la plus indiquée pour votre couture.

Choisir et changer l'aiguille

Avant charger l'aiguille, débranchez votre machine.

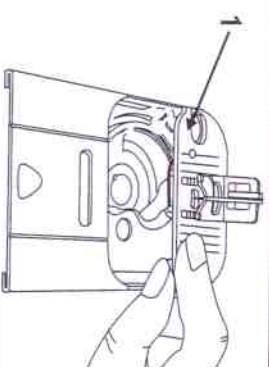
1. Soulevez l'aiguille en position haute.
2. Dévissez la vis du pince-aiguille et retirez l'aiguille.
3. Insérez la nouvelle aiguille à fond dans le pince-aiguille, le côté plat du talon à l'arrière.
4. Serrez la vis du pince-aiguille.

Faites
connaissance
avec votre
machine

Conozca
su
máquina

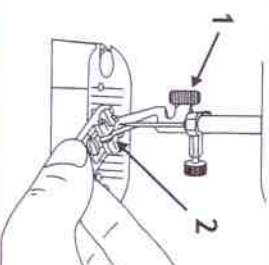
Changing the needle plate

1. Raise needle and presser foot.
2. Open slide plate.
3. Lift up needle plate from right corner and slide out from under foot.
4. To replace needle plate, slide it under pin (1) and push it firmly to the left.
5. Press down until it snaps into place.



Changing screw-on presser foot

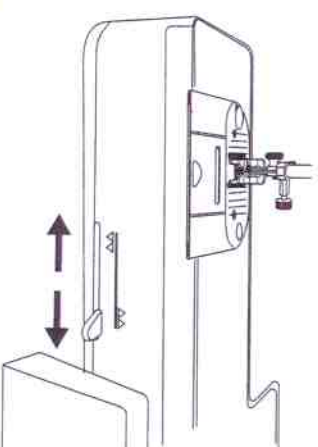
1. Raise needle and presser foot.
2. Loosen presser foot screw (1) and remove presser foot with shank (2), guiding it toward you and to the right.
3. To replace presser foot with shank, hook shank around the presser bar and tighten presser foot screw with the use of a coin.



Drop-feed

To do works like button sewing, darning or embroidering you must drop feed.

1. Remove the extension table (page 86).
2. Move lever left to lower feed dog.
3. For other sewing functions move the lever right again to lift feed dog.



Cambio de la placa de aguja

1. Eleve la aguja y el prensatelas.
2. Abra la placa corredora.
3. Suba la placa de la aguja desde la esquina de la derecha y quírela por debajo del prensatelas.
4. Para colocarla, deslicela debajo del perno (1) y presione hacia el lado izquierdo.
5. Presione hasta que encaje en su sitio.

Cambio de prensatelas a tornillo

1. Eleve la aguja y el prensatelas.
2. Afloje el tornillo (1) y quite el prensatelas (2), guiándolo hacia Vd. y a la derecha.
3. Para sustituir el prensatelas, enganche el tronco alrededor de la barra prensatelas y ajuste el tornillo con una moneda.

Aislando los dientes

Para algunos trabajos como: Pegar botones, zurcir o bordar, los dientes necesitan ser aislados.

1. Remover la extensión de la base (pág. 87).
2. Mueva la palanca hacia la izquierda para bajar los dientes.
3. Para las demás funciones de costura, mueva nuevamente la palanca hacia la derecha, levantando los dientes.

Comment changer la plaque à aiguille

1. Relevez l'aiguille et le pied presseur.
2. Ouvrez la plaque glissière.
3. Soulevez la plaque à aiguille du côté droit et dégagez-la vers la droite.
4. Pour remettre la nouvelle plaque à aiguille, glissez-la sous la goupille (1). Poussez fermement vers la gauche.
5. Appuyez pour qu'elle soit bien enclenchée.

Comment changer les pied presseurs

1. Relevez l'aiguille et le pied presseur.
2. Desserrez la vis (1) et retirez le pied avec la tige (2) en la faisant pivoter vers la droite.
3. Pour remettre en place un pied presseur à tige, accrochez la tige autour de la barre du pied presseur et resserrez la vis à l'aide d'une pièce de monnaie.

Isolant les griffes

Pour quelques travaux tels que: coudre des boutons, rentrer ou broder, les griffes doivent être isolées.

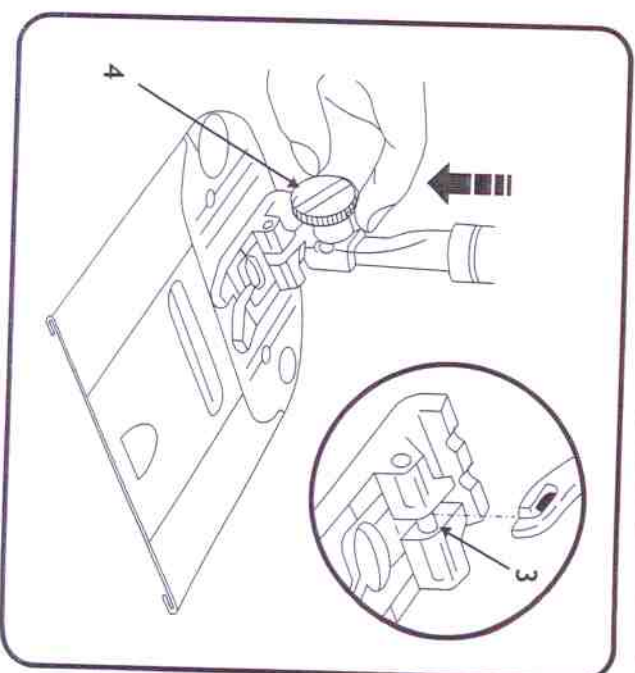
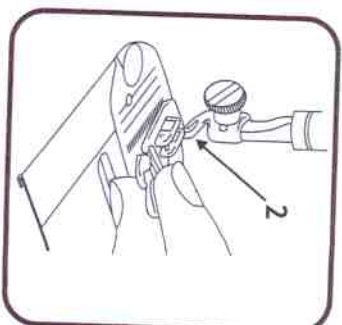
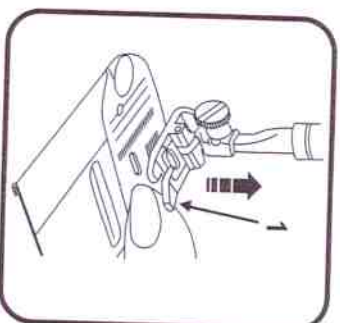
1. Enlever l'extension de la base (page 87).
2. Poussez le levier vers la gauche afin de baisser les griffes.
3. Pour les autres fonctions de couture, poussez de nouveau le levier vers la droite, relevant les griffes.

Faites
connaissance
avec votre
machine

Conozca
su
máquina

Changing snap-on presser foot

1. Raise needle to its highest position by turning hand wheel toward you.
2. Raise presser foot using presser foot lifter at back of machine.
3. Push toe of presser foot (1) up, until it snaps off the shank (2).
4. Remove foot from machine.
5. Place new foot under center of shank.
6. Lower presser foot lifter, fitting shank over presser foot pin (3).
7. Don't turn screw. Instead, push presser foot screw (4) down, firmly until foot snaps into place.



Cambio del prensatelas de colocación instantánea

1. Eleve la aguja a su posición más alta, girando el volante de mano hacia Vd.
2. Suba el prensatelas utilizando la palanca elevadora situada detrás de la máquina.
3. Presione el dedo del prensatelas (1) hacia arriba, hasta que éste salga de su anclaje (2).
4. Quite el prensatelas de la máquina.
5. Coloque el nuevo prensatelas debajo del centro de su anclaje.
6. Baje la palanca del prensatelas colocando el anclaje sobre el eje del prensatelas (3).
7. No gire el tornillo. en su lugar, presione el tornillo (4) hacia abajo firmemente hasta que encaje en su sitio.

Comment changer les semelles à enclenchement direct

1. Relevez l'aiguille à sa position haute.
2. Relevez la semelle en la soulevant de l'avant vers l'arrière.
3. Appuyez sur la semelle (1) jusqu'à ce qu'elle se détache (2).
4. Retirez-la.
5. Placez la nouvelle semelle en la centrant sous la tige.
6. Baissez le releveur du pied presseur pour engager la tige dans la traverse de la semelle (3).
7. Ne vissez pas mais appuyez fermement sur la vis (4) jusqu'à enclenchement.

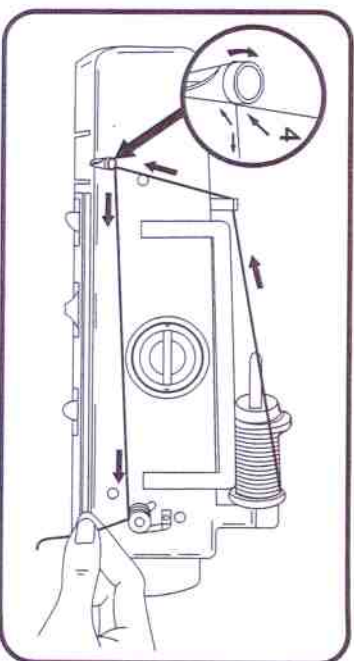
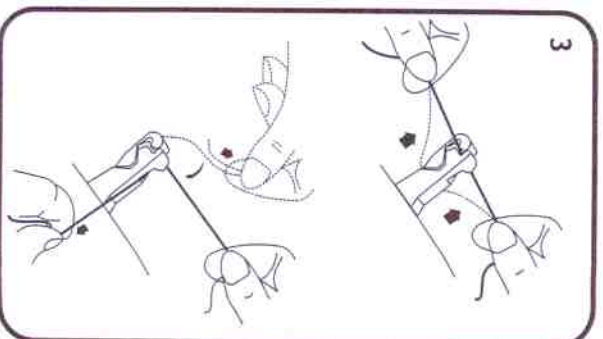
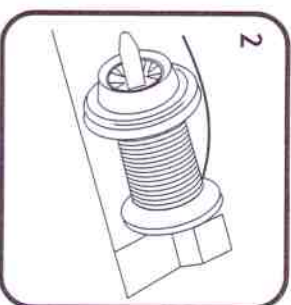
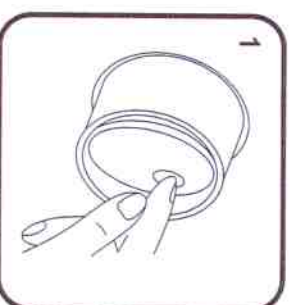
Faites
connaissance
avec votre
machine

Conozca
su
máquina

Winding a bobbin

Winding a bobbin is quick and easy when you follow the directions below. Always wind the bobbin before threading the machine and needle.

1. Push in indent (1) on hand wheel disc. This will stop the needle form moving.
2. Place spool of thread on spool pin.
3. Slide spool pin holder (2) firmly over rim of spool to prevent thread from tangling.
4. Lead thread from spool and snap into thread guide post (3).
5. Wind thread clockwise around front of bobbin winder tension disc (4).
6. Pass thread end, from inside, through small hole in rim of bobbin.
7. Place bobbin on bobbin winder pin and push it to the right.
8. Holding thread end, step on speed controller to run machine until desired amount of thread is wound. (Winding stops automatically once bobbin is full).
9. Cut thread; push bobbin to the left and remove it from bobbin winder pin.
10. Trim thread end from top of bobbin.
11. Return hand wheel to sewing position by pressing on side opposite indent.



Devanado de la bobina

Devanar una bobina es rápido y fácil cuando se siguen las directrices abajo indicadas. Siempre devane la bobina antes de enhebrar la máquina y la aguja.

1. Presione hacia adentro el disco desembraque (1) del volante. Esto impedirá el movimiento de la aguja.
2. Coloque el carrete de hilo en su eje.
3. Inserte el tope (2) firmemente contra el carrete para impedir que se enrede el hilo.
4. Guíe el hilo del carrete e insértelo en la guía (3).
5. Bobine el hilo en el sentido de las agujas del reloj alrededor del disco de tensión (4).
6. Pase el cabo desde dentro por el pequeño agujero del borde de la bobina.
7. Coloque la bobina en eje del devanador y empujelo hacia la derecha.
8. Sujetando el cabo, presione el controlador de velocidad hasta tener la cantidad de hilo deseada en la bobina (el bobinado se detiene automáticamente al llenarse la bobina).
9. Corte el hilo, empuje la bobina hacia la izquierda y sáquela de su eje.
10. Corte el cabo inicial del hilo de la bobina.
11. Ajuste el volante a la posición de costura presionando el botón de forma opuesta.

Remplissage de la bobine

En suivant les conseils ci-dessous, il est aisé de remplir une bobine. Confectionnez toujours la canette avant d'enfiler la machine.

1. Appuyez sur le sigle de débrayage (1) pour arrêter le mouvement de l'aiguille.
2. Mettez en place la bobine de fil sur le porte-bobine.
3. Bloquez la bobine à l'aide de l'étrier (2) pour éviter que le fil s'emmêle.
4. Tirez le fil et enclenchez-le dans le guide-fil (3).
5. Passez le fil entre les disques de tension du dévidoir (4) en le croisant dans le sens montré par les flèches.
6. Passez l'extrémité du fil à travers un des trous de la bobine, de l'intérieur vers l'extérieur.
7. Engagez la bobine sur le support du dévidoir et poussez-la vers la droite.
8. Tenez l'extrémité du fil, appuyez sur le rhéostat. Remplissez la bobine avec la quantité de fil désiré. (Le remplissage s'arrêtera automatiquement quand la bobine sera pleine).
9. Coupez le fil et repoussez l'axe du dévidoir vers la gauche avant de retirer la bobine.
10. Coupez l'extrémité du fil sur le dessus de la bobine.
11. Remettez en place le disque de débrayage en appuyant sur le côté opposé au sigle.

Préparation
de la
machine

Prepara la
máquina

Inserting a bobbin

Do not forget to switch off the machine while working in the bobbin area.

- Raise presser foot.
- Turn hand wheel toward you until needle is in its highest position.
- Open slide plate and remove empty bobbin

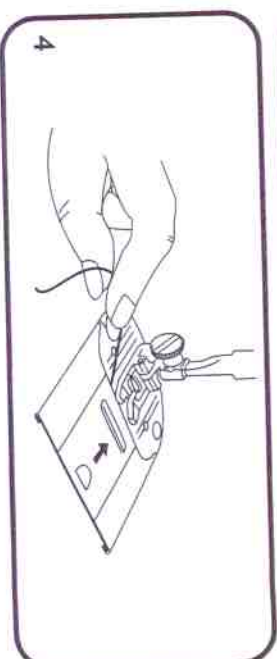
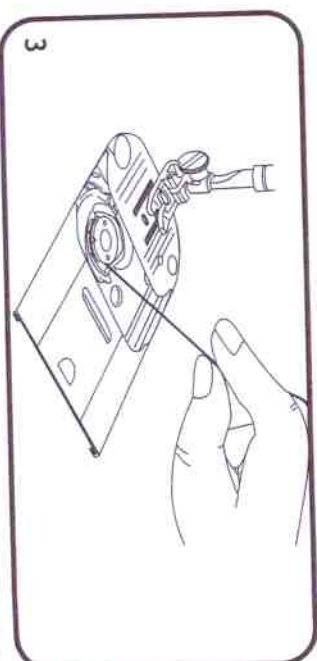
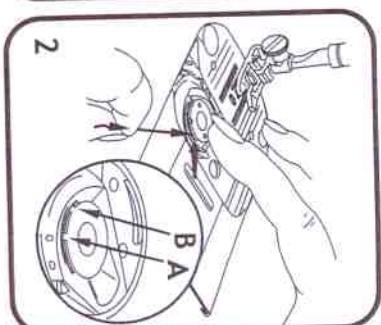
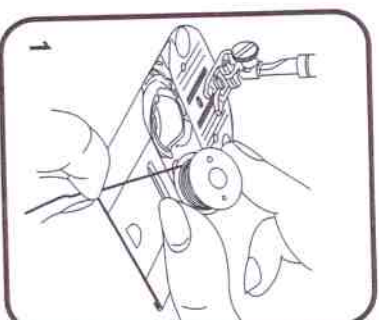
1. Pull approximately 10 cm of thread from replacement bobbin and insert bobbin into case (illustration 1).

Note: While unwinding, the bobbin shall turn from right to left.

2. Holding bobbin in place, guide thread into notch (A) and then down the slot to the left and guide around into notch (B) (illustration 2). It's very important to get the thread correctly placed. If not correctly threaded your tension will be off.

3. Draw several inches of thread diagonally across the bobbin toward the back of the machine (illustration 3).

4. While holding thread on outside, close the slide plate, allowing thread to extend through the slot between the slide plate and needle plate (illustration 4).



Colocación de la bobina

Recuerde desconectar la máquina siempre que vaya a utilizar el área de la bobina.

- Suba el prensatelas.
- Gire el volante hacia Vd. hasta que la aguja se halle en su posición más elevada.
- Abra la plancha corredera y retire la bobina vacía.

1. Suelte aproximadamente 10 cm de hilo de la bobina de recambio e insértela en su alojamiento como se muestra (fig. 1).

Nota: Al desenrollar, la bobina debe girar en el sentido anti horario.

2. Sujetando la bobina, guíe el hilo por la rendija (A) y posteriormente por la abertura de la izquierda, guiándolo a la abertura (B) (fig. 2). Es extremadamente importante tener el hilo correctamente pasado. Al contrario no se logrará tener tensión nel hilo.
3. Tire de algunos cm de hilo diagonalmente a través de la bobina hacia la parte posterior de la máquina (fig. 3).
4. Sujetando el hilo por fuera, cierre la plancha corredera, permitiendo que el hilo salga entre la rendija de la plancha corredera y la plancha de aguja (fig. 4).

Mise en place de la bobine

Rappelez-vous de débrancher la machine avant de toucher la zone de la bobine.

- Relevez le pied presseur.
- Relevez l'aiguille en position haute.
- Ouvrez la plaque glissière et retirez la bobine vide.

1. Libérez environ 10 cm de fil de nouvelle bobine et posez la bobine dans son support comme illustré (fig. 1).

Note: Lors de son déroulement, la bobine doit tourner dans le sens anti-horaire.

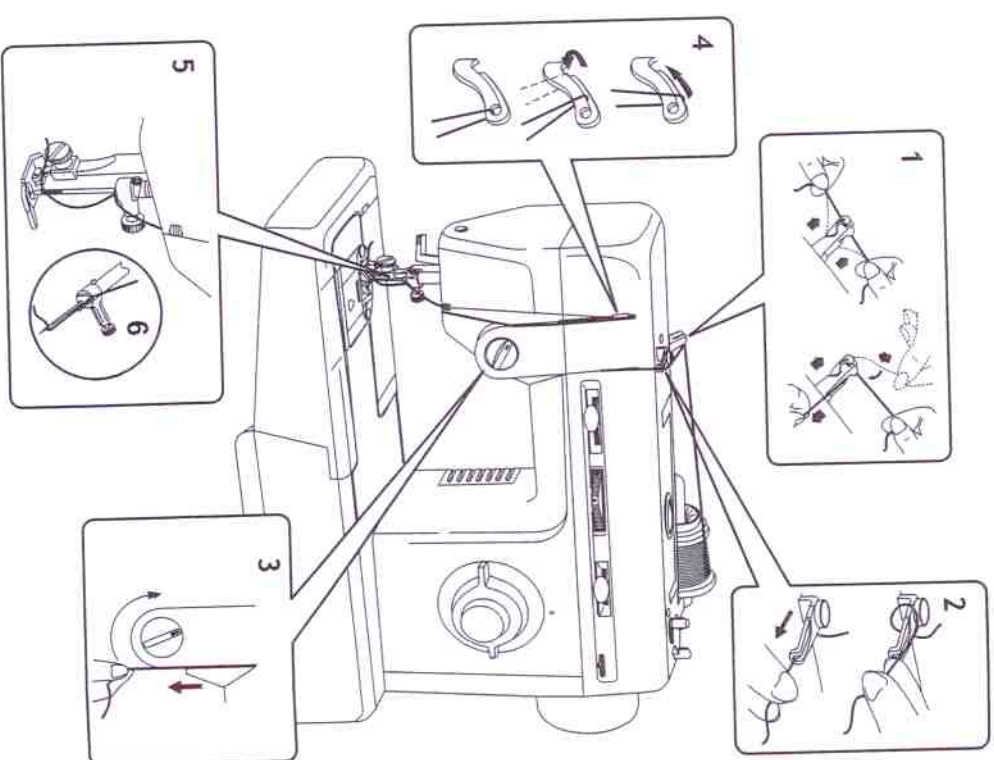
2. En maintenant en place la bobine, tirez le fil dans le cran (A) dans la fente (B) sur la gauche (fig. 2). L'enfilage correcte est très importante puisque à le contraire non produira tension dans le fil.
3. Tirez quelques centimètres de fil en diagonale et vers l'arrière de la machine (fig. 3).
4. Pendant que vous tenez le fil à l'extérieur, fermez la plaque glissière pour que le fil se situe dans la fente entre la plaque glissière et la plaque à aiguille (fig. 4).

Preparación
de la
máquina

Prepara la
máquina

Threading the machine

1. Place spool pin. Use the correct spool pin holder to hold spool firmly in place.
2. Lift the presser foot, and turn the hand wheel towards your direction until the take-up lever reaches its highest position.
3. Lead thread passing it first through the lower slot of the thread guide. Next through the upper slot, leading the thread to the right and around (illustration 1).
4. pass the thread through the second thread guide, by inserting it from the bottom to the top (illustration 2).
5. Pass the thread around the tension, so that it slips between the tension disks (illustration 3).
6. With your right hand holding the spool still pull the thread slightly up, by raising the spring (illustration 4) and allowing the thread to slide inside the protector (illustration 5).
7. Pass the thread through the take-up lever as shown in the illustration 6.



Enhebrado de la máquina

1. Coloque el carretel de hilo en el porta carretel. Sujételo con el prendedor adecuado.
2. Levante el pie calizador y gire el volante en su dirección hasta que la palanca tira hilo llegue a su posición más alta.
3. Tire el hilo del eje y páselo primero por el rasgo inferior del guía hilo, después por la ranura superior, desde la izquierda hacia la derecha, dando la vuelta (fig. 1).
4. Pase el hilo por otro guía hilo, colocándolo desde abajo hacia arriba (fig. 2).
5. Pase el hilo alrededor del tensor, de manera que éste quede entre los discos tensionantes (fig. 3).
6. Tire el hilo suavemente hacia arriba, levantando el resorte (fig. 4), y permitiendo que el hilo deslice para dentro del protector (fig. 5).
7. Pase el hilo por dentro de la palanca tira hilo, conforme el dibujo (fig. 6).

Enfilage de la machine

1. Placez la bobine ou la fusette sur le porte-bobine. Bloquez-la bobine à l'aide de l'étrier.
2. Levez le pied presseur et tournez le volant vers vous jusqu'à ce que le releveur de fil atteigne sa position la plus haute.
3. Tirez le fil de la fusette et passez-le d'abord dans la fente inférieure du guide-fil et ensuite par la rainure supérieure, de la gauche vers la droite, faisant le tour (fig. 1).
4. Passez le fil dans l'autre guide-fil, l'enfilant d'en bas jusqu'en haut (fig. 2).
5. Passez le fil autour de la tension, de façon qu'il reste entre les disques de tension (fig. 3).
6. Tirez le fil doucement vers le haut en levant le ressort (fig. 4), de façon à permettre que le fil glisse vers le dedans du protecteur (fig. 5).
7. Passez le fil dans le releveur de fil, selon l'illustration (fig. 6).

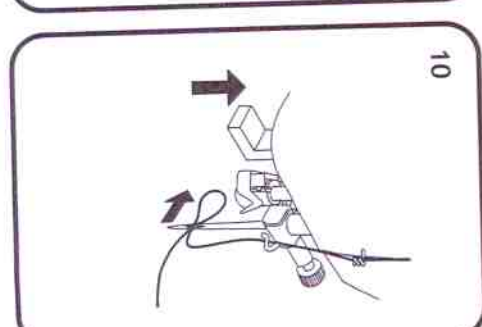
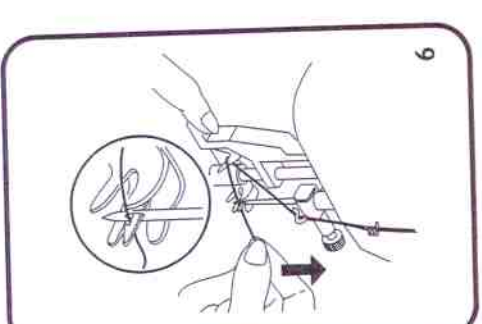
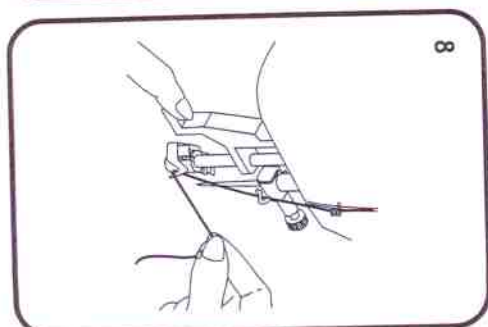
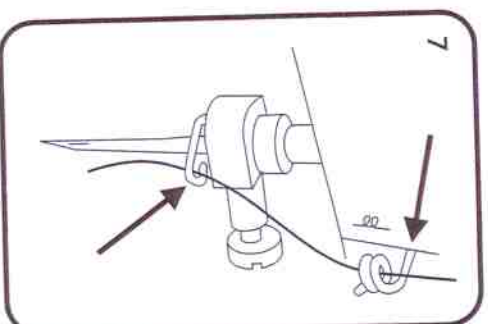
Preparación
de la
máquina

Prepara la
máquina

Preparing the machine

8. To pass the thread through the spiral thread guide, start operation from the left, making a circular clockwise movement with your hand twice. The thread shall slide inside the center of the spiral (illustration 7).
9. Pass the thread through the last thread guide and turn hand wheel toward you until needle is in its highest position. Lower press foot.
10. Lower needle threader lever slightly down and pass the thread through the guide as shown in the illustration 8. Continue lowering the lever until hook pass inside the needle eye.
11. Insert thread in the hook slot and lead it slightly up (illustration 9).
12. Loose the lever slightly up and the thread will pass through the needle eye automatically.
13. The thread will produce a loop. Pull loop about 10 cm, opening it with your fingers.

Note: We recommend to set machine in the straight stitch position, the needle in central and in its highest position, and the press foot lowered to make this operation easier.



8. Para pasar el hilo por el guía hilo espiral, empieza por la izquierda haciendo un movimiento circular con la mano, en el sentido horario, por dos veces. El hilo debe deslizarse hacia el centro del espiral (fig. 7).
9. Pase el hilo por el último tira hilo y gire el volante en su dirección hasta que la aguja se encuentre en su posición más alta. Baje el pie calzador.
10. Suavemente empuje la palanca de enhebrador automático del hilo para abajo y pase el hilo por el guía conforme el dibujo (fig. 8). Continúe empujando la palanca hasta que el gancho pase a través del ojo de la aguja.
11. Introduzca el hilo en la ranura del gancho y suavemente sujételo hacia arriba (fig. 9).
12. En seguida, suelte la palanca suavemente y el hilo será introducido en el ojo de la aguja automáticamente.
13. El hilo formará un lazo para atrás. Tire el hilo aproximadamente 10 cm deshaciendo el lazo (fig. 10).

Nota: Recomendamos dejar la máquina en posición de costura recta, la aguja en posición central y en su posición más alta y el pie calzador abajo, a objeto de facilitar esta operación.

8. Pour passer le fil dans le guide-fil spiral, commentez par la gauche, en faisant un mouvement circulaire de la main, dans le sens horaire, deux fois. Le fil doit glisser vers le centre de la spirale. (fig. 7).
9. Passez le fil sur le dernier guide-fil et tournez le volant dans votre direction jusqu'à ce que l'aiguille soit dans sa position plus haute. Baissez le pied presseur.
10. Poussez doucement le levier du passe-fil automatique vers le bas et passez le fil dans le guide, conformément à l'illustration (fig. 8). Poussez toujours le levier jusqu'à ce que le crochet passe à travers le chas de l'aiguille.
11. Passez le fil dans la rainure du crochet le tirant doucement vers le haut (fig. 9).
12. Lâchez doucement le levier et le fil sera automatiquement enfilé dans le chas de l'aiguille.
13. Le fil formera un lacet en derrière. Tirez le fil environ 10 cm, dé faisant le lacet (fig. 10).

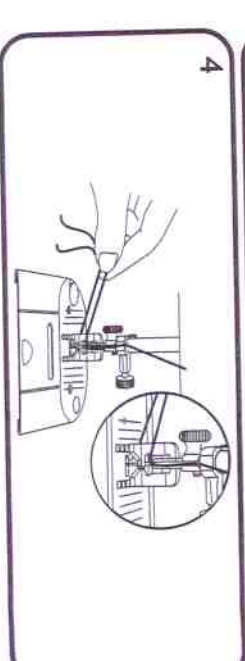
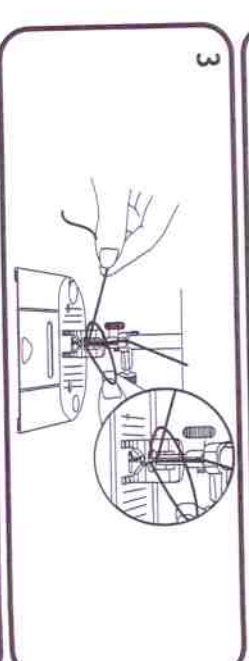
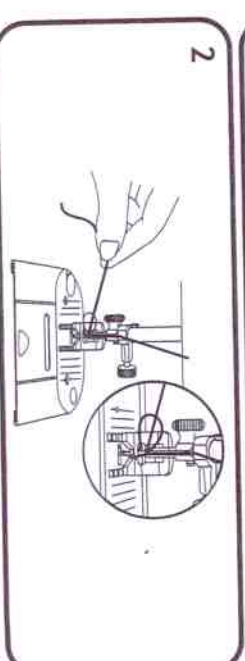
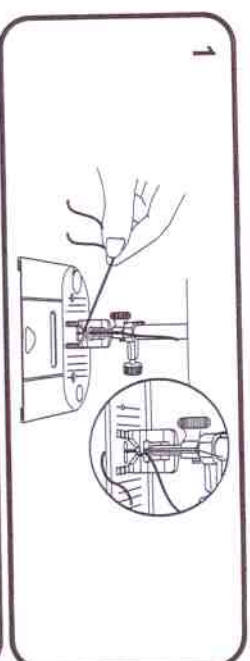
Note: Afin de rendre l'opération plus facile, choisir le point droit, l'aiguille dans sa position centrale - et la plus haute - et le pied presseur abaissé.

Préparation
de la
machine

Prepare la
máquina

Raising the bobbin thread

1. Hold needle thread loosely with left hand (illustration 1).
 - Turn hand wheel slowly toward you, lowering needle into hole in plate.
2. Continue to do this until needle rises above needle plate (illustration 2).
 - Pull gently on needle thread and bring up bobbin thread in a loop.
3. Open loop with fingers to find end of bobbin thread (illustration 3).
4. Draw needle thread through left side opening in presser foot (illustration 4).
 - Pull both threads to back of machine.



Extracción del hilo de la bobina

1. Sujete el hilo de la aguja suavemente con la mano izquierda (fig. 1).
 - Gire el volante suavemente hacia Ud. introduciendo la aguja en el agujero de la placa.
2. Continúe con esta operación hasta que el hilo de la bobina salga a través de la placa de aguja (fig. 2).
 - Tire suavemente del hilo de la aguja y sacará el hilo de la bobina en un lazo.
3. Abra el lazo con los dedos para encontrar el cabo del hilo de la bobina (fig. 3).
4. Guíe el hilo de la aguja hacia el lado izquierdo a través de la ranura del prensatelas (fig. 4).
 - Tire de ambos hilos hacia la parte posterior de la máquina.

Remonter le fil de la bobine

1. Tenez de la main gauche légèrement le fil d'aiguille (fig. 1).
 - Tournez le volant à la main lentement vers vous et faites descendre l'aiguille dans le trou de la plaque à aiguille.
2. Continuez à tourner le volant jusqu'à ce que l'aiguille remonte au-dessus de la plaque à aiguille (fig. 2).
 - Tire légèrement sur le fil d'aiguille pour faire remonter la bouche du fil de la bobine.
3. Défaites la boucle avec les doigts (fig. 3).
4. Passez le fil de l'aiguille dans la fente gauche du pied presseur (fig. 4).
 - Placez les deux fils vers l'arrière de la machine.

Preparación
de la
máquina

Prépare la
machine

Adjusting thread tension

Starting a seam

The correct tension is an important factor because too little tension or too much tension will cause loose stitches or will cause the cloth to pucker. Make a test on a sample of cloth and thread that you intend to use.

A perfect, well-balanced stitch (illustration 1) will have locks between the two layers of fabric with no loops on top or bottom and no puckering.

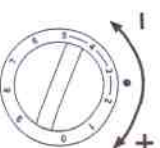
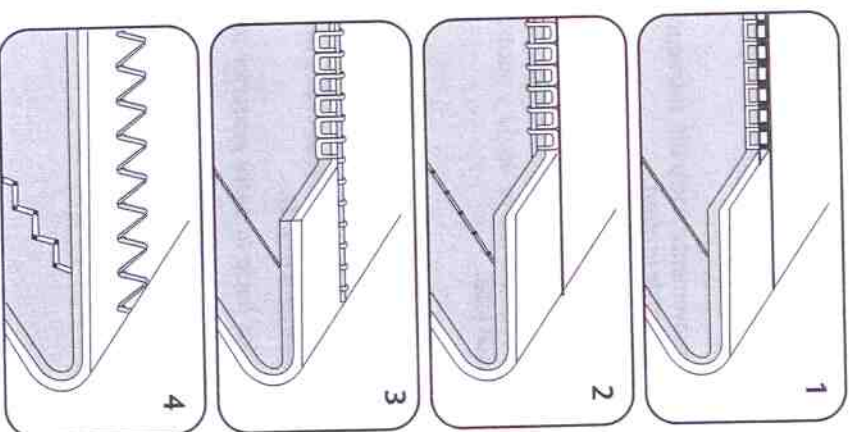
For straight stitching

To reduce tension, turn the dial to a lower number. Little tension will produce a loose stitch (illustration 2), with loops in your seam. To increase tension, turn the dial to a higher number. Too much tension will cause the fabric to pucker (illustration 3).

For zigzag stitching

The correct tension setting will produce smooth and even stitches with the needle and bobbin threads locking the ends of the zigzag stitches (illustration 4).

Too much tension will produce a tight stitch, which will cause the cloth to pucker. To loosen tension turn dial to a lower number. Too little tension will produce a loose stitch. Tighten tension by turning dial to a higher number.



Ajuste de la tensión del hilo

La tensión correcta es importante porque poca o demasiada tensión dará lugar a una costura frágil o recogerá el género. Antes haga una prueba, con una muestra del género y del hilo que usted pretenda utilizar.

Un punto perfecto y bien balanceado (fig. 1) tendrá el nudo ubicado entre los dos lados del género, sin lazos aparentes y sin recogidos.

Para una costura recta

Para disminuir la tensión gire el dial para un número menor. Poca tensión resultará en puntos sueltos (fig. 2) formando lazos en su costura. Para aumentar la tensión, gire el dial para un número mayor. Mucha tensión recogerá el género (fig. 3).

Para una costura en zigzag

La tensión correcta debe resultar en un punto suave y regular, con los hilos superior e inferior sujetando las esquinas del zigzag (fig. 4).

Mucha tensión generará un punto muy apretado, recogiendo el género. Para reducir la tensión, pase el marcador para un número menor. Poca tensión generará un punto suelto. Girando el marcador para un número mayor usted aumentará la tensión.

Réglage de la tension

La tension correcte est importante puisque une tension faible ou trop forte produira une couture fragile ou froncera le tissu. Faites avant un essai avec un échantillon du tissu et du fil que vous voulez utiliser.

Un point parfait et bien uniforme (fig. 1) aura le noeud placé entre les deux faces du tissu, sans avoir des noeuds visibles ou des fronces.

Pour la couture droite

Pour diminuer la tension, tournez le disque vers un numéro plus bas. Peu de tension produira des points relâchés (fig. 2) sous la forme de lacets sur la couture. Pour augmenter la tension, tournez le disque vers un chiffre plus élevé. Trop de tension froncera le tissu (fig. 3).

Pour la couture de zig-zag

La tension correcte doit produire un point souple et régulier, dont les fils supérieur et inférieur attacheront les coins du zig-zag (fig. 4).

Trop de tension produira un point trop serré et froncera le tissu. Pour réduire la tension, tournez le sélecteur vers un numéro plus petit. Une tension réduite produira un point relâché. En tournant le sélecteur vers un numéro plus élevé vous augmenterez la tension.

Débutant
une
couture

Comience
à coser

Starting
a seam

Fabric, thread and needle table

The needle and thread you choose will depend upon the cloth being sewn.

The table is a practical guide to needle and thread selection. Always refer to it before beginning a sewing project. Be sure to use the same size and type of thread in both needle and bobbin.

The clothes can be of any fiber: cotton, linen, silk, wool, synthetic, rayon or blends. They are listed according to weight.

Note: Be sure to use original SINGER needle. Do not use deflected needles or made by other manufacturer. We do not recommend the use of waterproof or metallized fabrics. Metallic thread may affect sewing quality and cause the early parts wear in your sewing machine.

Fabric (according to the weight) <i>Tela (conforme el peso)</i> <i>Tissu (selon son poids)</i>	Thread <i>Hilo</i> <i>Fil</i>	Needles <i>Agujas</i> <i>Aiguille</i>	
		Type <i>Tipo</i> <i>Catégorie</i>	Size <i>Tamaño</i> <i>Especificación</i>
Light-weight Silk	Batiste, Chiffon, Crepe, 100% polyester or mercerized # 60*	2000	11/80
Liviano Crepe, Seda	Algodón retorcido con poliéster o 100% Poliéster o Mercerizada 60*	2020	
Léger Batist, Chiffons, Crêpe de Chine, Soie	Coton mélangé polyester ou 100% Polyester ou Mercerisé 60*		
Medium-weight Linen, Percal, Piqué, Muslin, Velvet, Microfiber	Cotton-wrapped polyester or 100% polyester or mercerized # 50*		
Mediano Lino, Percal, Piqué, Muselina, Tana, Satén	Algodón retorcido con poliéster o 100% Poliéster o Mercerizada 50*	2000 2020	14/90
Moyen Lin, Percal, Piqué, mousseline de laine, Velours, Microfibre	Coton mélangé polyester ou 100% Polyester ou Mercerisé 50*		
Medium-heavy Gabardine, Tweed, Canvas, Duck, Denim, Gingham	Cotton-wrapped polyester or 100% polyester or mercerized # 40*	2000 2020	16/100
Mediano Pesado Gabardina, Tweed, Lona Brin, Sarga, Cotelé	Algodón retorcido con poliéster o 100% Poliéster o Mercerizada 40*		
Moyen Lourd Gabardine, Tweed, Cotonnine, Noyale, Serge, Velours côtelé	Coton mélangé polyester ou 100% Polyester ou Mercerisé 40*		
Knits Single knits, Double knits, Jersey, Tricot	Cotton-wrapped polyester or 100% polyester or nylon	Ball point 2001 2045	11/80 14/90
De punto Puntos Cerrados, Puntos Dobles, Jersey, Tricot,	Algodón retorcido con poliéster o 100% Poliéster o Nylon.	Punta Esférica 2001 2045	16/100
Mailles Mailles fermées, Mailles doubles, Jersey, Tricot	Coton mélangé polyester ou 100% Polyester ou Nylon	Pointe Sphérique 2001 2045	18/110

* Not recommended on stretch clothes.

* No se recomienda para telas elásticas.

* Pas indiqués pour des tissus extensibles.

Tabla de telas, hilos y agujas

La aguja y el hilo deben ser escogidos de acuerdo con la tela a ser trabajada.

La tabla al lado es un guía práctico para la elección de la aguja y del hilo. Consúltela antes de comenzar una costura. Recuerde que es necesario usar el mismo tipo de hilo en la aguja y en la bobina.

Las telas pueden ser de cualquier tipo de fibra: algodón, lino, seda, lana, sintético, rayón o mixto. Las telas se encuentran indicadas conforme el peso.

Nota: Utilice solamente agujas originales Singer. No use agujas torcidas o de otros fabricantes. No recomendamos el uso de telas gomadas (impermeables) o metalizadas. Hilos metálicos pueden afectar la calidad de la costura y provocar el desgaste prematuro de las piezas de su máquina de costura.

Tableau des tissus, fils et aiguilles

L'aiguille et le fil doivent être choisis selon le tissu à coudre.

Le tableau à côté est un guide pratique pour le choix de l'aiguille et du fil. Consultez-le avant de commencer une couture. Rappelez-vous qu'il faut utiliser le même type de fil sur l'aiguille et dans la bobine.

Les tissus peuvent avoir n'importe quel type de fibre : coton, lin, soie, laine, synthétique, rayon ou mixte. Les tissus figurent sur le tableau selon leur poids.

Note: Employez seulement les aiguilles originales Singer. N'utilisez pas des aiguilles arquées ou d'autres fabricants. Nous ne recommandons pas l'usage des tissus imperméables ou métalliques. Les fils métalliques peuvent rendre inférieure la qualité de la couture et entraîner le déperissement prématuré de votre machine à coudre.

Débutant
une
couture

Comience
à coudre

Preparing a seam

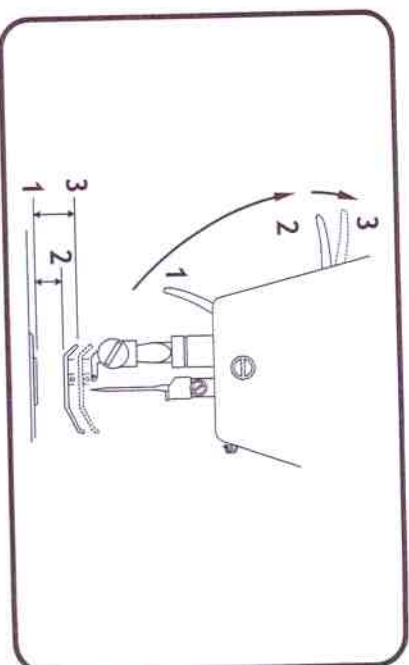
You can sew seams easily and accurately when you follow the suggestions below.

Placing fabric under foot

Most fabrics can be placed under the foot by raising the presser foot lifter (1) to its normal "Up" position (2), where it locks in place.

When using bulky fabric, multiple fabric layers or an embroidery hoop, raise the lifter to the high rise position (3), thus increasing the space between the foot and the needle plate.

- Lower presser foot lifter all the way down and you are ready to sew.



Basting

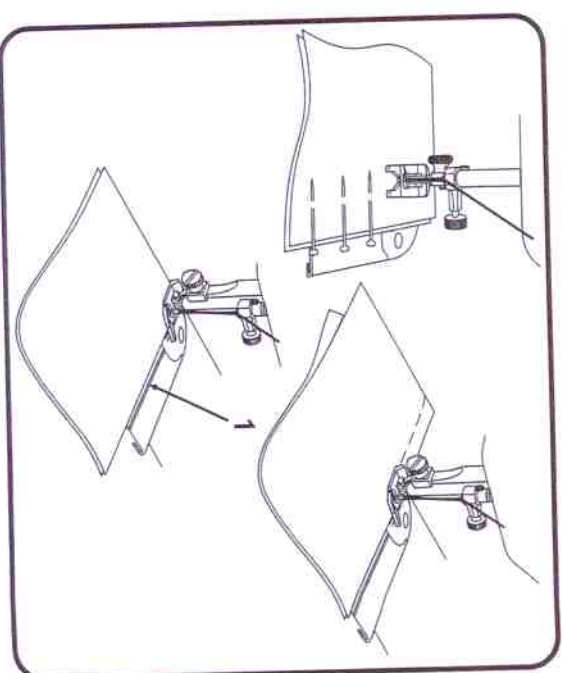
The Basting stitch produce long stitches that can be easily removed. A few of the many sewing jobs for which you will find Basting particularly useful are joining seams, marking construction guidelines, hems and seams.

Use for making the Basting stitches a fast speed, stitch length at Basting position and little needle thread tension.

Keeping seams straight

To keep seams straight, use one of the guidelines on the needle plate.

- The most commonly used line (1), the 5/8 inch (1.6 cm) seam allowance, is extended onto the slide plate.



Preparación de una costura

Siguiendo las indicaciones siguientes, podrá realizar costuras con facilidad y precisión.

Colocación de la tela debajo del prensatelas

La mayoría de las telas pueden colocarse debajo del prensatelas, subiendo el elevador del prensatelas (1) hasta su posición normal "Up" (2). Cuando se utilice una tela gruesa, de varias capas o un aro de bordar, suba el elevador hasta su posición alta (3); de este modo se aumenta el espacio entre el prensatelas y la plancha de aguja.

- Baje el elevador del prensatelas en su totalidad y estará preparada para coser.

Hilvanado

El hilvanado con alfileres y a mano son los medios simples de realizar costuras provisionales antes de coser a máquina.

- Para hilvanar con alfileres, inserte alfileres en la línea de costura. NUNCA coloque alfileres sobre el reverso de la tela en contacto con el arrastre. No cosa sobre los alfileres; sáquelos según cose.
- Para hilvanar a mano, cosa puntadas largas y fijas que

Como mantener las costuras rectas

Para dirigir las costuras en línea recta, utilice una de las líneas-guía de la placa de aguja.

- La línea utilizada con más frecuencia (1), 1,6 cm de margen de costura, se extiende sobre la placa corredera.

Préparation d'une couture

Pour assembler rapidement une couture, nous vous conseillons la méthode suivante.

Comment positionner le tissu sous le pied presseur

La plupart des tissus peuvent être placés sous le pied presseur en soulevant le releveur du pied presseur (1) en position (2). Quand vous cousez du tissu épais ou plusieurs épaisseurs de tissus, ou encore au cercle à broder, relevez le pied en position (3). Cette position augmente l'espace entre le pied et la plaque à aiguille.

- Avant de commencer à coudre, baissez toujours le pied presseur.

Bâtir

Pour préparer la couture, vous pouvez bâtir à la main mais le bâti aux épingles est une manière aisée de procéder.

- Positionnez le épingles, comme illustré, sur la ligne de piqure. Ne les présentez jamais sous le pied presseur du côté de la griffe d'entraînement. Ne piquez pas sur les épingles retirez-les au fur et à mesure.
- Si vous faufilez à la main, faites-le à longs points pour pouvoir les retirer facilement après la couture.

Pour piquer droit

Servez-vous des lignes guides de la plaque à aiguille pour piquer droit.

- La plus utilisée de ces lignes (1) est celle qui se continue aussi sur la plaque glissière. Elle vous assure une valeur couture de 1,6 cm si l'aiguille est en position centrale.

Débutant
une
couture

Comience
à coser

Starting a seam

Place fabric under presser foot 12 mm from rear of fabric. Align the right edge with one of the seam guidelines on the needle plate. Lower the presser foot. Backstitch to the edge of the fabric for reinforcement by pushing in the reverse button located in center of the stitch length dial. Hold button in until stitching reaches edge of fabric. Release push button for forward stitching.

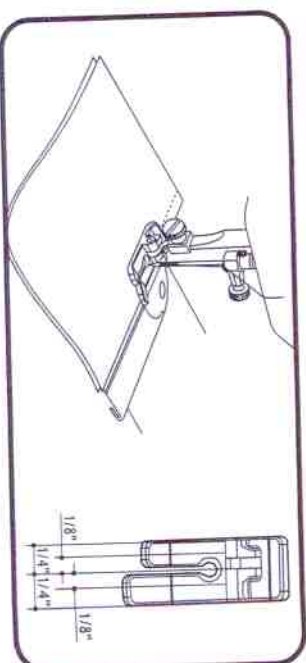
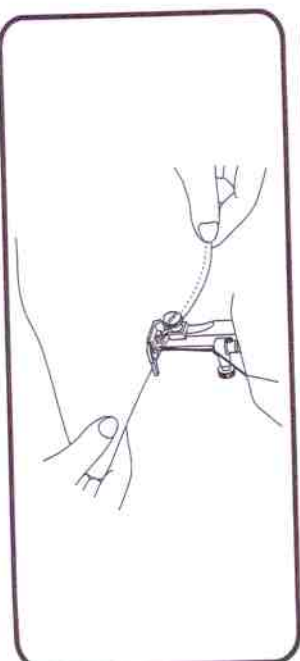
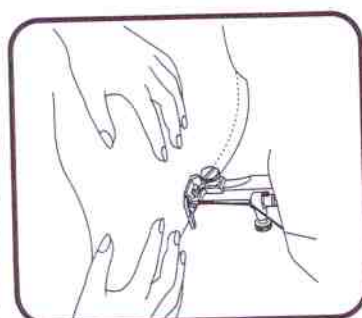
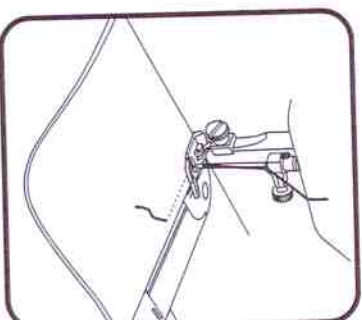
Straight, zig-zag and others stitches

Guiding and supporting fabric

- For tricot, and other similar synthetic knits, apply gentle tension by holding the fabric at the front and back of presser foot as you sew. Do not pull fabric.
- For fine fabrics or with unusual amount of elasticity, such as stretch knits (helaanca) or Lycra, hold the fabric firmly both fabric and threads at the front and back to start a seam. Following this procedure, the stitch will not pucker.

Instruction for foot seam allowance 1/4" or 1/8"

- 1- Replace regular presser foot with 1/4" foot.
- 2- Set stitch length to "2" by turning stitch length dial.
- 3- Set the stitch width selector to straight stitch and needle position selector in center position.
- 4- Place fabric under the presser foot so that the row edge lines up exactly with the right or left outside edge of foot. To seam allowance 1/8", align the fabric edge with guidelines under the foot.
- 5- The seam allowance will be exactly 1/4" or 1/8".



Comience a coser

Coloque el tejido debajo del prensatelas a 12mm. del fondo del tejido. Alinee el borde derecho con una de las líneas-guías de la costura de la plancha de aguja. Baje el prensatelas. Pulsando el botón de costura reversible situado en el centro del dial de largo de puntadas, cosa hacia atrás hasta el fondo del tejido para reforzar la costura. Mantenga el botón presionado hasta que las puntadas lleguen al fondo del tejido. Suelte el botón para coser hacia adelante.

Guiando y sujetando la tela

- Para coser tricot y otras telas similares de punto sintético, aplique una ligera tensión agarrándolo por delante y por detrás del prensatelas para mantenerlo tenso mientras cose. No tire del tejido.
- Para géneros finos o con mucha elasticidad, como la lycra, al empezar la costura, sujete con firmeza adelante y atrás tanto el género como los hilos. Así la costura no saldrá recogida.

Instrucciones para el uso del pie

prensatelas de 1/4 o 1/8

- 1- Cambie el prensatelas de uso general por aquel de 1/4.
- 2- Vuelva el selector de largo de la puntada hasta el número 2.
- 3- Coloque el selector de ancho de la puntada en posición de costura recta y el selector de posición de la aguja en posición central.
- 4- Ponga la tela bajo el pie calizador. Alinee el borde izquierdo o derecho del prensatelas. Para costurar con 1/8 alinee el borde de la tela con una das marcas de 1/8 del prensatelas.
- 5- Pronto, ahora usted podrá costurar con 1/4 o 1/8.

Commencement de la couture

Positionnez le tissu sous le pied presseur. Alignez le bord droit le long de la ligne-guide choisie, baissez l'aiguille dans la ligne de piqure à 1cm du bord supérieur. Baissez le pied presseur.

Appuyez sur le bouton de marche arrière situé au centre du sélecteur de longueur de point. Piquez jusqu'au bord du tissu en marche arrière pour renforcer le départ de la couture.

Relâchez le bouton de marche arrière et piquez en avant.

Guider et tenir le tissu

- Pour le tricot et des tissus similaires, jerseys, synthétiques, maintenez-les à l'avant et à l'arrière du pied presseur sans tirer ni pousser le tissu.
- Pour des tissus fins ou n'ayant pas beaucoup d'élasticité, tels que le helanca ou le lycra, tenez fermement devant et derrière tant le tissu que les fils, pour commencer la couture. Ainsi, la couture ne deviendra pas froncée.

Instruccions pour l'utilisation du pied

comment coudre avec le semelle de 1/4 or 1/8

- 1- Substituer le semelle à usage general par le semelle de 1/4.
- 2- Tourner le selecteur de longueur du point sur 2.
- 3- Metre le selecteur de largeur du point em position de couture droite et l'aiguille en position centrale.
- 4- Metre le tissu sous le pied presseur, aligner exavtement avec le coté droit ou gauche de la semelle. Pour coudre en 1/8 l'aligner avec les traits de 1/8 qui existent sur la semelle.
- 5- Voilà. Maintenant vous pouver coudre en 1/4 ou 1/8.

Couture
droite,
zig-zag et
autres points

Costura
recta, zigzag
y
otros puntos

Straight,
zig-zag and
others
stitches

Straight stitching

Straight stitching is ideal for locking fabrics, darning, backstitching, basting stitch, inserting a zipper, among others.

Recommended Settings

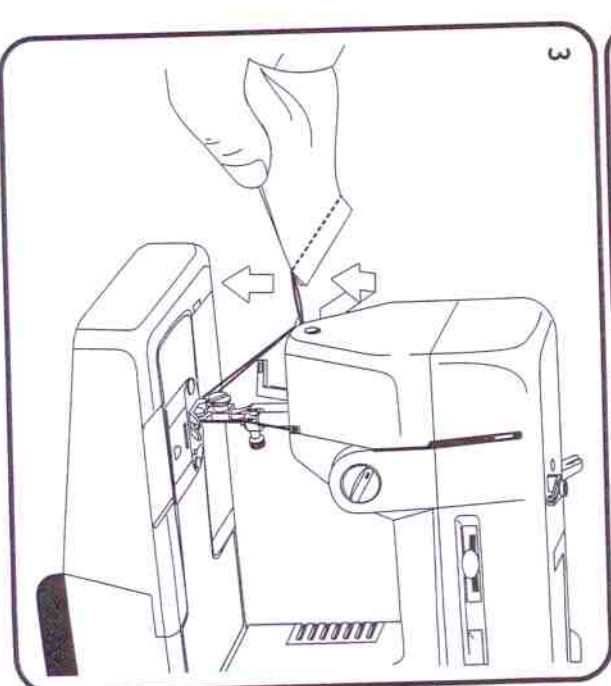
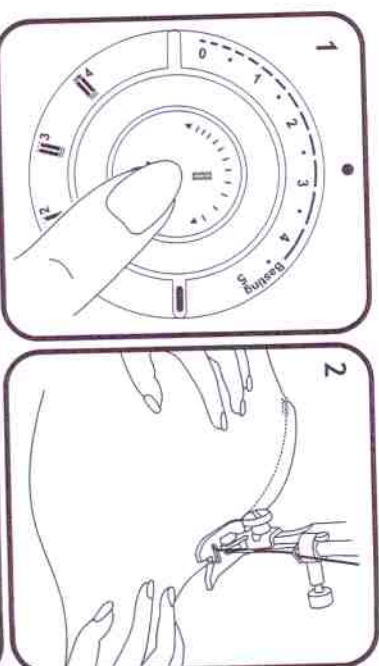
Needle position: Center, Left or Right

Stitch width: Straight stitching

Stitch length: 2-3

Foot: General Purpose (B)

1. Sew about 1cm by pressing the foot control pedal.
2. To neaten, press the reverse button (illustration 1) sewing more 1cm and releasing the reverse button. Keep sewing until the end of fabric (illustration 2).
3. To neaten the end of a seam, push in the reverse button and backstitch 3-4 stitches.
4. Lift the needle and presser foot and remove fabric.
5. Cut thread on thread cutter on face plate (illustration 3).



Costura recta

La costura recta es apropiada para la unión de las telas, zurcidos, pespuntos, hilvanes, colocar cierres, entre otros.

Ajustes Recomendados

Posición de la aguja: Centro, izquierda o derecha

Ancho de la puntada: Costura recta

Largo de la puntada: 2 - 3

Prensatelas: Uso general (B)

1. Cosa aproximadamente 1 cm presionando el pedal controlador.
2. Haga el remate presionando el botón de retroceso (fig. 1), cosiendo 1 cm más y soltando el botón de retroceso. Siga cosiendo hasta el final de la tela (fig. 2).
3. Para rematar el final de la costura, presione el botón de retroceso y cosa hacia atrás 3 - 4 puntadas.
4. Levante la aguja y el pie calzador y remueva la tela.
5. Corte el hilo en el cortador de la tapa frontal (Fig. 3).

Couture droite

La couture droite est appropriée à l'union de tissus, rentraitures, arrières-points, faufilures, pose de fermetures glissières, entre autres.

Ajustements Recommandés

Position de l'aiguille : centre, gauche ou droite

Largeur du point : couture droite

Longueur du point : 2-3

Pied : usage général (B)

1. Cousez environ 1 cm en appuyant le rhéostat.
2. Faites la finition en appuyant le bouton de marche-arrière. (fig. 1). Cousez jusqu'à la fin du tissu (fig. 2).
3. Pour la finition bout de la couture, appuyez le bouton de marche arrière et avancez 3-4 points en arrière.
4. Relevez l'aiguille et le pied presseur et enlevez le tissu.
5. Coupez le fil sur le coupe-fil, engastré dans la couvercle frontal (Fig. 3).

Costura recta, zigzag y otros puntos

Couture droite, zig-zag et autres points

Straight,
zig-zag and
others
stitches

Zig-zag stitching

Before moving selector, make sure needle is fully raised.

Needle position selector

Most of your zig-zag stitching will be done with the needle in the center position. Left and right settings are used for special stitch placement.

Stitch width selector

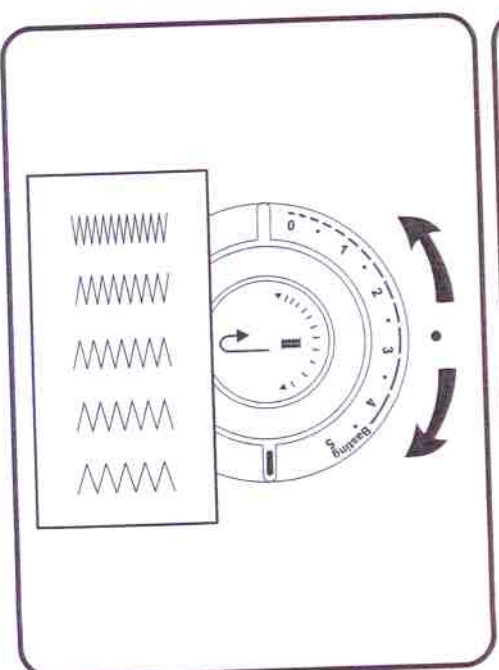
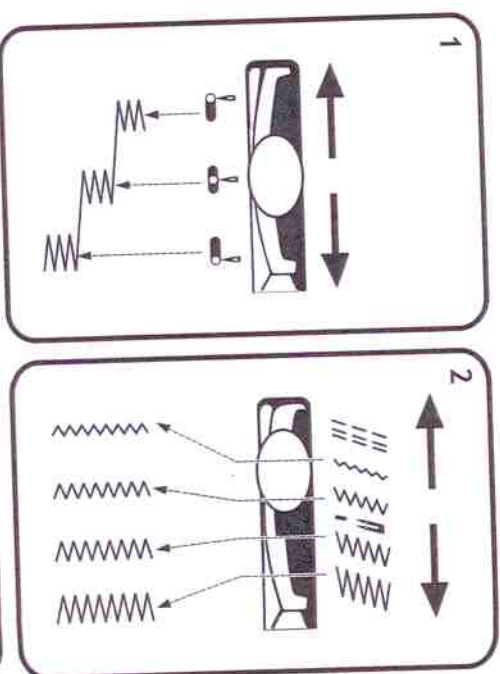
To produce any of the zig-zag stitches, the stitch width selector is moved from its straight stitch position to any of its other positions. The further you move the selector lever toward the right, the wider your stitch will be.

Adjusting stitch length

Any stitch length setting from 1 to 5 will give you an open zig-zag stitch.

The higher the number, the more open, or further apart your stitches will be.

The area between 0 and 1 on the dial is used for satin stitching, a series of closely spaced plain zig-zag stitches that form a smooth satin-like surface.



Costura zigzag

Antes de mover el selector, asegúrese de que la aguja está en su posición más alta.

Selector posición de aguja

La mayoría de los puntos en zigzag se harán con la aguja en su posición central. Las posiciones izquierda y derecha se utilizan para colocación de puntadas especiales.

Selector del ancho de la puntada

Para producir un punto en zigzag, el selector debe moverse desde su posición de costura recta a cualquiera de sus otras posiciones. Cuanto más mueva hacia la derecha la palanca del selector, más ancha será la puntada.

Selector del largo de la puntada

Cualquier posición para el largo del punto desde 1 a 5, le proporcionará un punto de zigzag abierto.

Cuanto más alto sea el número, más abiertas o más separadas estarán las puntadas.

El área entre 0 y 1 en el dial, se utiliza para punto de realce, que es una serie de puntadas en zigzag plano muy juntas, que forman una superficie muy suave como de satén.

Couture zig-zag

Avant de déplacer ce sélecteur, assurez-vous que l'aiguille est en position haute.

Sélecteur de position d'aiguille

La plupart des points de zig-zag seront réalisés avec l'aiguille en position centrale.
Les positions gauche et droit sont utilisées dans des cas bien particuliers.

Sélecteur de largeur de point

Lorsque vous utilisez les points de zig-zag de votre machine, ce sélecteur sera déplacé de la position point droit vers l'une des autres possibilités. Plus vous positionnez ce sélecteur vers la droite, plus les points seront larges.

Sélecteur de longueur de point

Selon la longueur de point choisie, de 1 à 5, le zig-zag sera plus ou moins ouvert.

Le chiffre le plus élevé donnera le zig-zag le plus ouvert.
La position du sélecteur entre 0 et 1 sera utilisée pour faire le point de bourdon.

Dans cette zone, les points de zig-zag seront très rapprochés et formeront une surface unie et satinée.

Couture droite, zig-zag et autres points

Costura recta, zigzag y otros puntos

Pattern groups selection

The dial in the center panel on your machine, lets you choose pattern groups.

Raise the needle to its highest position.

Adjust the stitch width selector to straight position. To make the stitch pattern dial moves far easier.

Choose the desired pattern group, by turning the dial to the corresponding letter.

Adjust the stitch length and width as indicated for each stitch function.

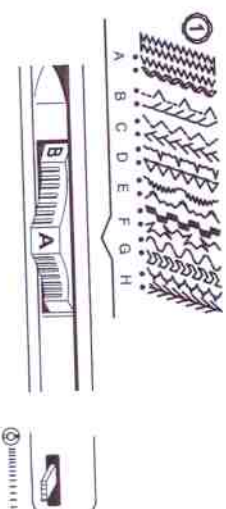
Straight,
zig-zag and
others
stitches

Flexible stitch patterns

Note: The pattern groups selection, needle position selection and stitch width selection are similar to zig-zag stitching.

These stitch patterns are used for sewing knits and other stretch fabrics. Flexible stitch patterns are made by the side to side movement of the needle along with the backward and forward movement of the feed.

The flexible stitch, only accepts stitches works which on panel, are to the right of each pattern group.



Example of Flexible Stitch patterns
Ejemplos de puntos flexibles:
Exemples de points extensibles:



Ric-Rac
Ric-Rac
Ric-Rac



Thorn
Espino
Espino



Crown
Corona
Couronne



Feather
Plume
Plume

Selección de los grupos de puntos

El dial el centro de lo panel de su máquina le permite la selección de grupos de puntos. Suba la aguja hasta su posición más alta. Ajuste el selector de la anchura del punto en la posición de costura recta. Esto hara que el dial del tipo del punto se mueva más facilmente. Para seleccionar el grupo del modelo de puntos deseados, gire el dial hasta la letra correspondiente. Ajuste el largo y ancho de la puntada conforme indicado para cada tipo de bordado (de 0,5 a 2,5).

Puntadas flexibles

Nota: La selección de los grupos de modelos de puntos, selección de la posición aguja y selección de la anchura punto son iguales a las de costura en zig-zag.

Estos diseños de punto se utilizan para coser tejidos de punto y otros extensibles. Los diseños de punto flexible se producen por el movimiento de la aguja de lado a lado y el del arrastre hacia atrás y adelante.

La costura extensible permite solamente costuras de puntos que están, en el panel, a la derecha de cada grupo

Sélection des groupes de points

Le sélecteur, dans le centre de le panneau de votre machine, vous permet le choix de groupes de points. Levez l'aiguille jusqu'à sa plus haute position. Réglez le sélecteur de la largeur du point en position de couture droite. Cela fera que le sélecteur du type du point marche plus facilement. Pour sélectionner le groupe de points désiré, tournez le sélecteur jusqu'à la lettre correspondant. Réglez la longueur et largeur du point d'après l'indication pour le chaque type de broderie (de 0,5 à 2,5).

Points extensibles

Note: La sélection des groupes de points, sélection de la position d'aiguille et sélection de la largeur de point sont pareilles a la couture zig-zag.

Les points extensibles sont utilisés pour coudre tricot, jersey et autres tissus extensibles. Ces points peuvent se réaliser grâce au mouvement avant et arrière de la griffe d'entraînement.

La couture flexible permet seulement des ouvrages en points qui sont, sur le panneau, à droite de chaque groupe de points.

Couture
droite,
zig-zag et
autres points

Costura
recta, zigzag
y
otros puntos

Straight,
zig-zag and
others
stitches

Act upon the following manner:

- Turn the stitch length dial to the left until the mark on the dial lines up with the dot on the machine, as shown.

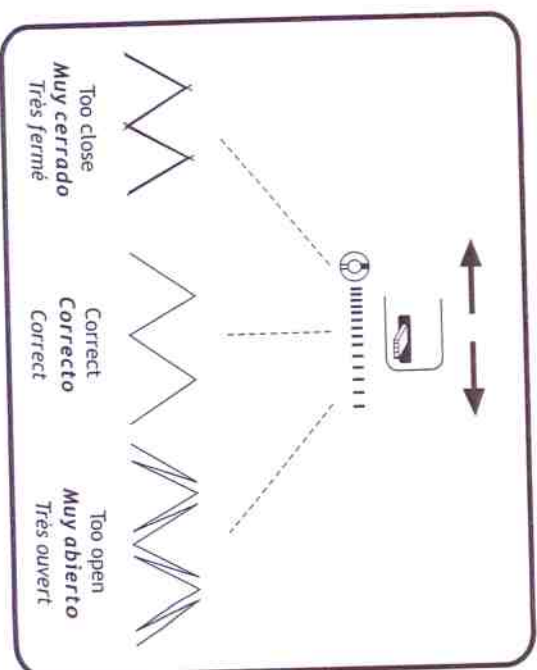
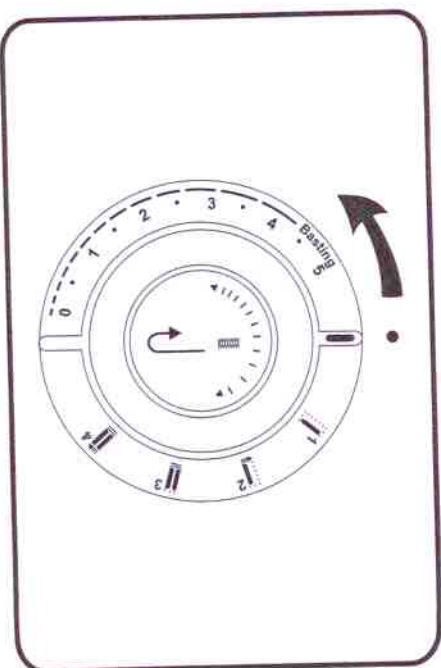
Note: If for any reason the machine does not start sewing your desired pattern after aligning the two dot symbols, push in on the reverse stitch button.

Balancing flexible stitches

You may need to adjust the flexible stitch Balance selector when using a flexible stitch pattern in order to achieve the correct pattern appearance.

Before you move the stitch balance dial from its neutral position, make a test sample using two layers of scrap fabric. If adjustment is required stitch slowly and move the selector as you sew.

- Move selector to the right to separate stitches of pattern.
- Move selector to the left to bring stitches of the pattern together.



de puntos. Proceda de la siguiente manera:

- Gire el selector del largo de la puntada hacia la izquierda hasta que el punto sobre las líneas del selector quede alineado con el punto de la máquina, como se ilustra.

Nota: Si por alguna razón la máquina no empieza a coser el diseño requerido después de alinear los dos puntos, presione sobre el botón de puntada reversible.

Equilibrado de puntos flexibles

Para conseguir la apariencia correcta de cualquiera de los puntos flexibles en algunas ocasiones puede necesitar un ajuste y por tanto, utilizar el selector de Equilibrado.

Antes de mover el mando de equilibrado del punto desde su posición neutra, haga una prueba, utilizando dos capas de un trozo de tela. Si se precisa un ajuste, cosa despacio y mueva el selector según cose.

- Mueva el selector hacia la derecha para separar más los puntos de diseño.
- Mueva el selector hacia la izquierda para unir los puntos de diseño.

Faites de la façon suivante:

- Fourniez à gauche le sélecteur de la longueur du point jusqu'à ce que le point, gravé sur le sélecteur, s'aligne avec le point gravé sur la machine, d'après l'illustration.

Note: Si pour quelques raisons la machine ne reproduit pas le point choisi lorsque vous avez aligné ces deux symboles, appuyez sur le bouton de marche arrière.

Equilibrage des points

Pour obtenir un bon résultat, il peut être nécessaire d'utiliser le bouton d'équilibrage pour régler le point.

Avant de déplacer le bouton d'équilibrage de sa position centrale, faites sur une chute de tissu en double épaisseur un essai de point. Si un réglage est nécessaire, déplacez le bouton d'équilibrage tout en cousant.

- Déplacez le bouton vers la droite pour desserrer correctement les points.
- Déplacez le bouton vers la gauche pour resserrer les points.

Couture droite, zig-zag et autres points

Costura recta, zigzag y otros puntos

Straight,
zig-zag and
others
stitches

Pattern stitching module

In addition to straight stitch and zig-zag stitch, your machine can produce a variety of stitches patterns. The modules number 1, 2 and 3 produce decoratives and flexible stitches and modules 4 and 5 produce quilting stitches (illustration 1).

Five pattern modules come with your machine. One is already in the machine and is interchangeable with the other in the accessory storage.. Some patterns are purely decorative while others are used for practical purposes are well.

Removing and replacing pattern module

1. Move the stitch width selector to its straight stitch position (illustration 2).
2. Set stitch length selector dial at 0 (zero) (illustration 3).
3. Open top cover lid (illustration 4). Turn hand wheel until pattern module is in the indicated position, then lift pattern module latch to vertical position (illustration 5).
4. Pull the pattern module out.

- **Place pattern module** over engaging pin and rotate to align slot with extension on the module driver. Press the pattern module all the way down until it is properly seated. Engage latch to secure module. In order to choose the desired pattern group, see instruction on page 48.

